

Modelli 750/751/754/774/794

Refrigeratori per Soft Serve

Istruzioni per l'uso

028754IM



**01/02/02 (Prima edizione)
(Aggiornamento 17/12/10)**

Compilare questo breve modulo ogni volta che si richiede assistenza:

Distributore Taylor: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

Assistenza: _____

Ricambi: _____

Data di installazione: _____

Informazioni che si trovano sull'etichetta dati:

Modello numero: _____

Numero di serie: _____

Specifiche elettriche: Voltaggio _____ Ciclo _____

Fase _____

Dimensioni massime fusibile: _____ A

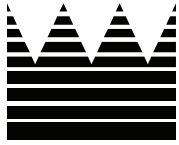
Corrente nominale minima del filo: _____ A

© Febbraio 2002 Taylor (Prima edizione)
(Aggiornamento, dicembre 2010)
Tutti i diritti riservati.
028754IM



*I marchi Taylor e Crown design
sono marchi registrati negli Stati Uniti
d'America e in altri Paesi.*

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072



Sommario

Sezione 1	Per l'installatore	1
Sezione 2	Per l'operatore	4
	Dichiarazione di non responsabilità relativa alla garanzia del compressore	4
Sezione 3	Sicurezza	5
Sezione 4	Identificazione ricambi operatore	7
	Modello 750	7
	Modello 751	8
	Modello 754	9
	Modello 774	10
	Modello 774 Pompa Sciroppo (053794-)	11
	Modello 794	12
	Modelli 750 & 751 Sportello a bocchetta singola e gruppo battitore	13
	Modelli 754 & 774 & 794 Sportello a tre bocchette e gruppo battitore	14
	Accessori	15
Sezione 5	Importante: Per l'operatore	16
	Legenda simboli.....	16
	Interruttore di alimentazione	17
	Indicatore luminoso miscela bassa (MIX LOW)	17
	Indicatore aggiungere miscela (MIX REF)	17
	Indicatore STANDBY	17
	Indicatore lavaggio (WASH).....	17
	Indicatore AUTO	17
	Tasto di ripristino.....	18
	Tubo dell'aria	18
	Maniglia erogazione regolabile	18
Sezione 6	Procedure d'uso	19
	Prima dell'installazione (Modello 774).....	19
	Assemblaggio	19
	Disinfezione	24
	Adescamento	26

Procedure di chiusura	27
Drenaggio del prodotto dal cilindro di refrigerazione.....	27
Risciacquo	27
Pulizia	27
Smontaggio.....	28
Pulizia con le spazzole.....	28
Sezione 7 Importante: Lista di verifica per l'operatore	29
Durante le operazioni di pulizia e disinfezione:	29
Individuazione e risoluzione di problemi al controllo batteri:	29
Operazioni di manutenzione ordinaria:	29
Conservazione durante l'inverno.....	30
Sezione 8 Guida alla soluzione dei problemi.....	31
Sezione 9 Programma ricambi	34

Nota: la nostra costante ricerca ci porta a continui miglioramenti, pertanto le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a cambiamenti senza nessun preavviso.

© Febbraio 2002 Taylor (Prima edizione)
(Aggiornamento, dicembre 2010)
Tutti i diritti riservati.
028754IM



*I marchi Taylor e Crown design
sono marchi registrati negli Stati Uniti
d'America e in altri Paesi.*

Taylor Company
750 N. Blackhawk Blvd.
Rockton, IL 61072

Le seguenti sono istruzioni generali per l'installazione. Dettagli completi sull'installazione sono a disposizione nella scheda di checkout.

Sicurezza dell'installatore



In tutti gli altri paesi al di fuori degli USA, l'apparecchiatura deve essere installata in ottemperanza alla normativa vigente. Se avete domande al riguardo, per cortesia contattate le autorità locali.

Durante l'installazione e la manutenzione delle attrezzature Taylor usare la massima attenzione per garantire che tutte le pratiche di base sulla sicurezza vengano rispettate.

- L'installazione e le riparazioni delle attrezzature devono essere svolte solo dal personale autorizzato Taylor.
- Il personale autorizzato dovrebbe consultare gli standard OSHA 29CFR1910.147 o il codice vigente della zona di competenza per quanto riguarda gli standard del settore sulle procedure di blocco/disinnesto della corrente.
- Il personale autorizzato deve garantire che sia disponibile un adeguato equipaggiamento di protezione individuale, e che lo stesso sia indossato, quando richiesto, durante l'installazione e la manutenzione.
- Prima di lavorare su attrezzature elettriche, il personale autorizzato deve rimuovere tutti gli oggetti metallici che porta, come gioielli, anelli ed orologi.



Prima di iniziare le operazioni di riparazione bisogna scollegare il refrigeratore dalla rete elettrica. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni o morte da scossa elettrica o da movimento di parti pericolose, oppure danneggiare l'attrezzatura e ridurre la prestazione.

Nota: Tutte le riparazioni devono essere effettuate da tecnici autorizzati Taylor.



Questa unità ha molti bordi taglienti che possono causare gravi lesioni.

Preparazione dell'ambiente

Esaminare l'area dove si intende installare l'unità prima di toglierla dall'imballo accertandosi che tutti i pericoli che si possono presentare per l'unità stessa o per l'operatore siano stati discussi.

Unità raffreddate ad aria

NON ostruire le vie di ingresso dell'aria e le aperture di scarico:

Il modello 750, unità raffreddata ad aria, richiede uno spazio di ventilazione minimo di 6" (152 mm) da entrambi i lati e di 0" nel retro della stessa. I modelli 751, 754, 774 e 794 richiedono 3" (304 mm) su tutti i lati. Ciò consentirà un adeguato flusso d'aria per il condensatore. Se questi spazi liberi attorno all'unità non vengono rispettati si potrebbe ridurre la capacità refrigerante del refrigeratore ed anche causare danni permanenti al compressore.

Da usarsi esclusivamente al coperto: Questa unità è stata progettata per funzionare al chiuso, a temperature ambientali normali di 21–24 °C (70–75 °F). Il refrigeratore funziona correttamente, anche se con capacità ridotta, anche se usato in ambienti con temperature elevate fino a 40 °C (104 °F).



Questa unità **NON** deve essere installata in un'area vicina ad apparecchiature che possono generare getti o spruzzi d'acqua. **NON** usare getti o spruzzi d'acqua per sciacquare o pulire l'unità. Non seguire tale istruzione potrebbe causare elettrocuzione.



Questa macchina deve essere installata su una superficie a livello per evitare pericoli. Se per qualsiasi motivo si deve spostare la macchina, usare estrema cautela. Per spostare in sicurezza l'unità sono necessarie due persone. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

Togliere l'unità dall'imballo ed ispezionarla per accertare che non vi siano danni apparenti. Informare il distributore Taylor se l'unità è danneggiata.

Questa macchina è stata costruita negli USA e tutte le sue parti sono dimensionate secondo standard USA. Le conversioni nel sistema metrico sono approssimative e possono variare dimensionalmente.

Collegamenti dell'acqua (Esclusivamente per unità raffreddate ad acqua)

Deve essere fornito un adeguato rifornimento di acqua fresca, dotato di valvola di arresto. Due collegamenti per l'acqua da 3/8" I.P.S. (per unità a testa singola) o due collegamenti da 1/2" I.P.S. (per unità a testa doppia), uno di entrata e uno di uscita, sono stati posizionati sotto la parte posteriore della vaschetta inferiore per poter essere facilmente collegati. I tubi d'acqua da collegare alla macchina devono avere un diametro interno di 1/2" (1,25 cm circa). (Si raccomanda l'uso di tubi flessibili, se permesso dai regolamenti locali). A seconda delle condizioni meteorologiche del luogo, si consiglia l'installazione di un filtro al fine di impedire che sostanze estranee vadano ad ostruire la valvola automatica dell'acqua. Saranno presenti un solo collegamento di entrata e un solo collegamento di uscita dell'acqua, sia nelle unità a testa singola che in quelle a testa doppia. **NON** installare una valvola manuale d'arresto sul collegamento per l'acqua in uscita. L'acqua dovrebbe sempre scorrere in questo senso: prima attraverso la valvola dell'acqua automatica; poi attraverso il condensatore; e infine attraverso il raccordo di uscita fino ad un **rubinetto di scarico aperto**.



Si richiede l'installazione di un dispositivo anti-riflusso sul collegamento per l'acqua in entrata. Si prega di consultare le normative nazionali, statali e locali al fine di determinare la configurazione appropriata.

Collegamenti elettrici

Negli Stati Uniti, questa attrezzatura deve essere installata in conformità al NEC (National Electric Code, codice elettrico nazionale), ANSI/NFPA 70-1987. Lo scopo di tale normativa è la salvaguardia di persone e proprietà contro i rischi derivanti dall'uso dell'elettricità. Questo codice contiene provvedimenti ritenuti necessari per la sicurezza. In tutti gli altri paesi del mondo, l'apparecchiatura deve essere installata in ottemperanza della normativa vigente. Contattare le autorità locali.



Seguire sempre le normative elettriche del luogo.

Ciascuna unità richiede una fonte d'alimentazione per ciascuna etichetta dati che si trova sull'unità. Controllare l'etichetta/e dati sul refrigeratore per informazioni circa la protezione del circuito derivato da sovracorrente o sul fusibile, la corrente nominale del circuito e le specifiche elettriche. Per il collegamento corretto all'alimentazione, fare riferimento allo schema elettrico fornito nella scatola di controllo.



ATTENZIONE: QUESTA MACCHINA DEVE ESSERE MESSA A TERRA IN MODO ADEGUATO! LA MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO SOPRA POTREBBE CAUSARE LESIONI PERSONALI DA SCOSSA ELETTRICA!



NON USATE il refrigeratore con fusibili più grandi di quelli indicati nell'etichetta dati dell'unità. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare elettrocuzione o danni alla macchina.



Questa unità è provvista di un capocorda di messa a terra che deve essere collegato alla parte posteriore del telaio da un tecnico specializzato. Il luogo dell'installazione è contrassegnato dal simbolo legante equipotenziale 5021 della IEC 60417-1 sul pannello rimuovibile e sul telaio.



Gli apparati elettrici fissi non dotati di un cavo di alimentazione e di una spina o di altri dispositivi atti a scollegare l'apparato elettrico dalla rete devono essere dotati di un interruttore, installato esternamente, in grado di scollegare tutti i fili con uno spazio di separazione dei contatti di almeno 3 mm.



Gli apparati elettrici che sono permanentemente collegati alla rete elettrica e che potrebbero avere perdite di corrente superiori a 10 mA, particolarmente quando sono scollegati o quando non vengono usati per lunghi periodi di tempo, o durante l'installazione iniziale, devono essere provvisti di apparati di sicurezza come un interruttore di protezione contro le sovratensioni (GFI), come protezione contro eventuali perdite di corrente, che devono essere installati da un tecnico specializzato e secondo la normativa locale vigente.



I cavi di alimentazione usati in questa unità devono essere resistenti all'olio, devono essere flessibili, sotto guaina e non più leggeri dei cavi standard con guaina in policloroprene o altro equivalente elastomero sintetico (codice di designazione 60245 IEC 57), e devono essere installati con adeguato ancoraggio per limitare le sollecitazioni ai conduttori, come per esempio la torsione dei terminali, e devono proteggere l'isolamento dei conduttori dall'abrasione.

Rotazione battitore



La rotazione del battitore deve avvenire in senso orario, guardando verso l'interno del cilindro di refrigerazione.

Nota: le seguenti procedure devono essere eseguite da un tecnico specializzato.

Per correggere la rotazione su un'unità trifase, invertire solo due dei cavi di alimentazione in ingresso alla morsettiera principale del refrigeratore.

Per correggere la rotazione su un'unità monofase, cambiare i conduttori all'interno del motore del battitore. (Seguire lo schema stampato sul motore).

I collegamenti elettrici sono effettuati direttamente sulla morsettiera situata nella scatola di controllo principale, sotto il pannello superiore del lato sinistro, nel modello 750, o dietro il pannello di servizio nei modelli 754, 774 e 794.

Refrigerante



Nel rispetto dell'ambiente, Taylor è orgogliosa di usare esclusivamente refrigeranti HFC a basso impatto ambientale. Il refrigerante HFC usato in questa unità è il R404A. Questo refrigerante viene generalmente considerato non tossico e non infiammabile, con un potenziale di riduzione dell'ozono pari a 0.

Nonostante ciò, tutti i gas sotto pressione rappresentano dei pericoli potenziali e devono essere maneggiati con cura.

Non riempire MAI completamente con liquido il cilindro del refrigerante. Una normale espansione si ottiene riempiendo il cilindro approssimativamente fino all'80%.



Se liquido refrigerante entra in contatto con la pelle, si possono causare gravi danni ai tessuti. Proteggere gli occhi e la pelle. Se ci si ustiona, lavare immediatamente con acqua fredda. Se le ustioni sono gravi, applicare impacchi di ghiaccio e contattare immediatamente un medico.

La Taylor Company ricorda ai tecnici di rispettare le leggi relative al recupero, al riciclaggio del refrigerante e ai sistemi di riutilizzo. Per eventuali domande su queste leggi, contattare l'ufficio assistenza della Taylor.



ATTENZIONE: Il refrigerante R404A, utilizzato insieme agli oli sintetici di poliolesteri, assorbe moltissimo l'umidità. Quando si apre un sistema di refrigerazione, il sistema non deve restare aperto per più di 15 minuti. Tappare tutti i tubi aperti per impedire che l'olio assorba aria umida o acqua.

Il refrigeratore che avete acquistato è stato progettato e costruito in modo accurato per garantire un funzionamento affidabile. Il presente manuale si riferisce ai seguenti modelli Taylor per il soft serve: 750, 751, 754, 774 e 794.

Queste unità, se operate e mantenute in modo adeguato, produrranno un prodotto di qualità costante. Come tutti i prodotti meccanici, richiede pulizia e manutenzione. Se le procedure operative di questo manuale vengono seguite in modo adeguato, il refrigeratore richiederà cure ed attenzioni ridotte.

Prima di effettuare operazioni di manutenzione sul refrigeratore bisogna leggere il presente Manuale dell'Operatore.

Il refrigeratore NON compenserà e correggerà eventuali errori durante le operazioni di settaggio e riempimento. Pertanto, le procedure di assemblaggio e di adescamento iniziale sono di importanza estrema. Si raccomanda vivamente che tutto il personale responsabile del funzionamento dell'attrezzatura si riunisca per discutere di tali procedure per essere addestrato in modo adeguato e per evitare che si creino fraintendimenti.

Nel caso sia necessaria assistenza tecnica, vi preghiamo di contattare il vostro distributore autorizzato Taylor.

Nota: la garanzia è valida solo se i pezzi di ricambio usati sono originali Taylor, acquistati da un distributore Taylor autorizzato ed il lavoro è stato svolto da un tecnico autorizzato Taylor. Taylor si riserva il diritto di rifiutare la garanzia su attrezzature o parti se nella macchina sono state installate parti o refrigerante non approvati, se nel sistema sono state implementate delle modifiche che non rispecchiano quanto raccomandato dal produttore o se viene stabilito che il malfunzionamento è stato causato da negligenza o abuso.

Nota: la nostra costante ricerca ci porta a continui miglioramenti, pertanto le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a cambiamenti senza nessun preavviso.



Se il simbolo di cui sopra, rappresentante un bidone della spazzatura con ruote, è affisso a questo prodotto, significa che lo stesso è conforme alla Direttiva EU e ad altre normative simili in vigore dal 13 agosto 2005. Pertanto non potrà essere trattato come rifiuto municipale indifferenziato ma dovrà venire prelevato separatamente.

L'utente è responsabile di far pervenire il prodotto al centro raccolta adeguato, a seconda di quanto previsto dal codice locale.

Per informazioni aggiuntive riguardo la normativa locale, per cortesia contattare il municipio di appartenenza e/o il proprio distributore locale.

Dichiarazione di non responsabilità relativa alla garanzia del compressore

I compressori di refrigerazione di questa macchina sono garantiti per il termine indicato sulla scheda della garanzia che accompagna questa macchina. Tuttavia, in seguito al Protocollo di Montreal e all'U.S. Clean Air Act Amendments del 1990, vengono testati e sviluppati molti nuovi refrigeranti, che quindi si presentano sul mercato dell'industria della manutenzione. Alcuni di questi nuovi refrigeranti vengono pubblicizzati come sostituzioni pronte per numerose applicazioni. È necessario tenere presente che, in caso di manutenzione ordinaria al sistema di refrigerazione di questa macchina, **è necessario utilizzare solo il refrigerante specificato sull'etichetta dati affissa.** L'utilizzo non autorizzato di refrigeranti alternativi rende nulla la garanzia del compressore. Sarà responsabilità del proprietario rendere noto questo fatto ai tecnici suoi dipendenti.

Tenere presente che la Taylor non garantisce il refrigerante utilizzato in questa apparecchiatura. Ad esempio, se durante interventi di manutenzione ordinaria su questa macchina si perde del refrigerante, la Taylor non ha alcun obbligo di rifornire il refrigerante, né gratis né, a pagamento. La Taylor non ha l'obbligo di raccomandare un sostituto adeguato se il refrigerante originale viene tolto dal commercio, diventa obsoleto o non è più disponibile nei cinque anni della garanzia del compressore.

La Taylor Company continuerà a monitorare l'industria e a testare le nuove alternative sviluppate. Se una nuova alternativa, dopo essere stata sottoposta ai nostri test, viene accettata come sostituzione adeguata, la presente dichiarazione di non responsabilità diventa nulla. Per determinare la situazione corrente di un refrigerante alternativo relativamente al compressore, rivolgersi al proprio Distributore Taylor o alla fabbrica. Tenere a portata di mano il modello e il numero di serie dell'unità in questione.

Noi della Taylor Company teniamo in modo particolare alla sicurezza dell'operatore quando questi è a contatto con il refrigeratore e le sue parti. Taylor ha fatto di tutto, sia durante la progettazione che la costruzione, per produrre macchine sicure sia per l'utente che per i tecnici dell'assistenza. Per esempio, ha affisso al refrigeratore una serie di etichette per evidenziare all'operatore le questioni di sicurezza.



IMPORTANTE - La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può provocare lesioni personali gravi ed anche la morte. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe danneggiare la macchina ed i suoi componenti. Il danno a componenti vuol dire spese per la sostituzione di tali componenti e per la manodopera.



NON fate funzionare il refrigeratore senza aver prima letto il presente manuale dell'operatore. La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare l'attrezzatura, ridurre la prestazione del refrigeratore, rappresentare pericoli alla salute o causare lesioni personali.



In ottemperanza alla normativa IEC 60335-1 e i relativi standard della parte 2, "Questa apparecchiatura deve essere operata solo da personale all'uopo formato." Non è adatta all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte oppure senza un'adeguata esperienza e conoscenza, salvo che l'uso venga supervisionato e insegnato da una persona responsabile della loro sicurezza".



Questa unità è provvista di un capocorda di messa a terra che deve essere collegato alla parte posteriore del telaio da un tecnico specializzato. Il luogo dell'installazione è contrassegnato dal simbolo legante equipotenziale 5021 della IEC 604171-1 sul pannello rimovibile e sul telaio.



NON usare getti o spruzzi d'acqua per sciacquare o pulire il refrigeratore. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi scosse elettriche.



- **NON** far funzionare il refrigeratore a meno che non sia messo a terra in modo adeguato.
- **NON** usare il refrigeratore con fusibili più grandi di quelli indicati nell'etichetta dati dell'unità.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate da tecnici autorizzati Taylor. Prima di iniziare le operazioni di riparazione bisogna scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Unità collegata a cavo: La spina elettrica di questa unità può essere installata solo da tecnici autorizzati Taylor.
- Gli apparati elettrici fissi non dotati di un cavo di alimentazione e di una spina o di altri dispositivi atti a scollegare l'apparato elettrico dalla rete devono essere dotati di un interruttore, installato esternamente, in grado di scollegare tutti i fili con uno spazio di separazione dei contatti di almeno 3 mm.
- Gli apparati elettrici che sono permanentemente collegati alla rete elettrica e che potrebbero avere perdite di corrente superiori a 10 mA, particolarmente quando sono scollegati o quando non vengono usati per lunghi periodi di tempo, o durante l'installazione iniziale, devono essere provvisti di apparati di sicurezza come un interruttore di protezione contro le sovratensioni (GFI), come protezione contro eventuali perdite di corrente, che devono essere installati da un tecnico specializzato e secondo la normativa locale vigente.
- I cavi di alimentazione usati in questa unità devono essere resistenti all'olio, devono essere flessibili, sotto guaina e non più leggeri dei cavi standard con guaina in policloroprene o altro equivalente elastomero sintetico (codice di designazione 60245 IEC 57), e devono essere installati con adeguato ancoraggio per limitare le sollecitazioni ai conduttori, come per esempio la torsione dei terminali, e devono proteggere l'isolamento dei conduttori dall'abrasione.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare elettrocuzione. Contattare il proprio Distributore autorizzato Taylor.



- **NON** consentite a personale non addestrato di lavorare su questa macchina.
- **NON** mettere oggetti o le dita nella bocchetta del portello.
- **NON** lavorate sul refrigeratore a meno che tutti i pannelli di servizio e gli sportelli d'accesso siano fissati dalle apposite viti.
- **NON** rimuovete le parti funzionanti interne (come per esempio: lo sportello del refrigeratore, il battitore, i raschietti, ecc.) a meno che tutti gli interruttori dei comandi non siano in posizione OFF (SPENTO).

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la contaminazione del prodotto o lesioni personali alle dita od alle mani a causa delle parti in movimento.



Questa unità ha molti bordi taglienti che possono causare gravi lesioni.

- **NON** mettere oggetti o le dita nella bocchetta del portello. In questo modo si potrebbe contaminare il prodotto e causare gravi lesioni personali dovute al contatto con la lama.
- **USARE ESTREMA CAUTELA** durante la rimozione del gruppo battitore. I raschietti sono molto taglienti.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare elettrocuzione o danni alla macchina. Contattare il proprio Distributore autorizzato Taylor.



Questa macchina deve essere montata su una superficie a livello. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare lesioni personali o danni all'apparecchiatura.



Le operazioni di pulizia e disinfezione programmate e stabilite dagli enti statali e locali devono essere seguite in modo adeguato. Si prega di fare riferimento alla sezione di questo manuale dedicata alla pulizia dove viene indicata la procedura adeguata da seguire per pulire l'unità.

NON ostruire le vie di ingresso dell'aria e le aperture di scarico:

Modello da banco: sono necessari come minimo 152 mm (6 pollici) di spazio libero sui lati e 0 mm sul lato posteriore.

Modelli da console: minimo di 3" (76 mm) di spazio libero richiesto su tutti i lati.

La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare l'attrezzatura e ridurre la prestazione del refrigeratore.

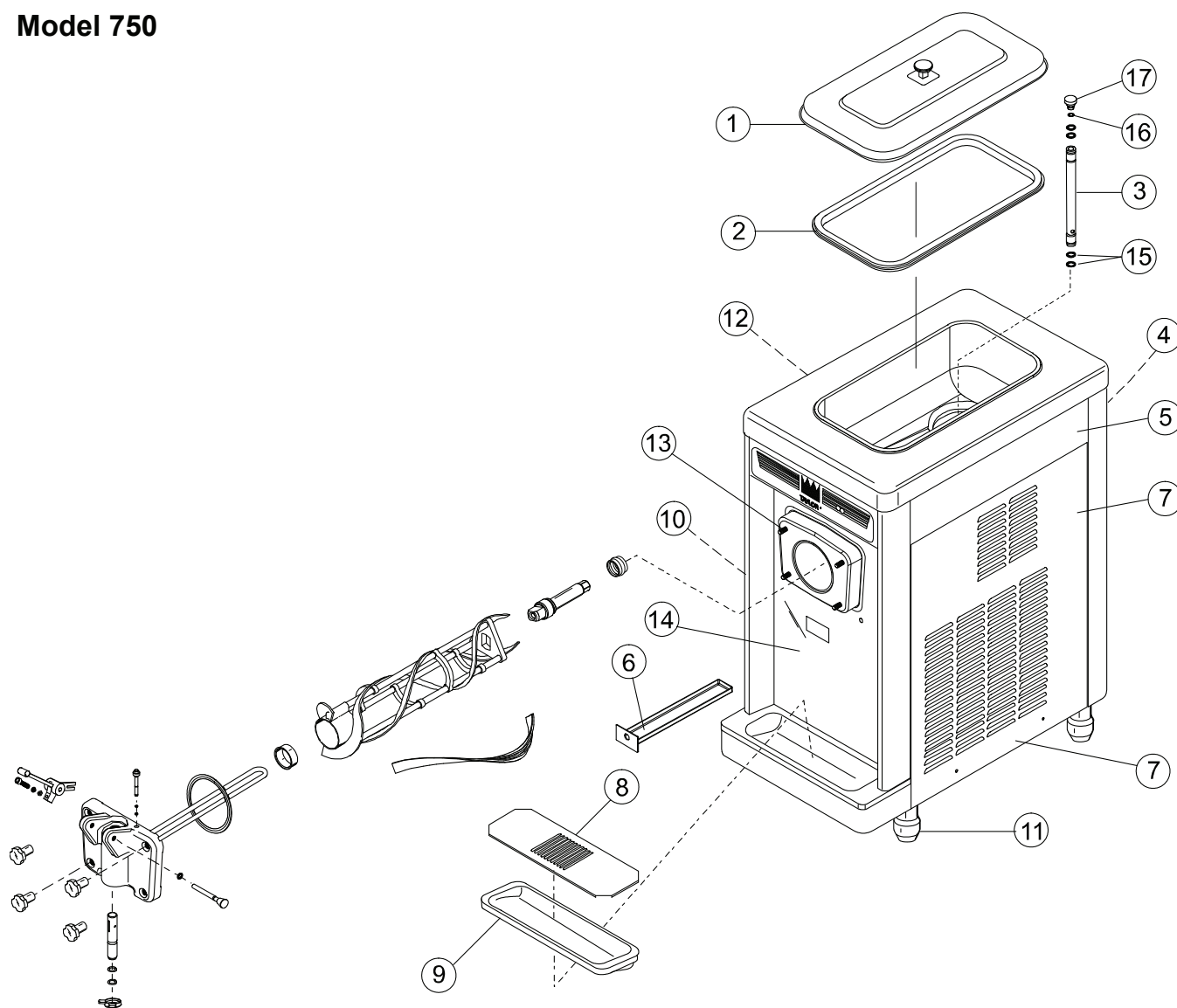
Questo refrigeratore è stato progettato per funzionare al chiuso, a temperature ambientali normali di 21–24 °C (70–75 °F). Il refrigeratore funziona correttamente, anche se con capacità ridotta, anche se usato in ambienti con temperature elevate fino a 40 °C (104 °F).

LIVELLO DI RUMORE: L'emissione di rumore non supera i 78 dB(A) se misurata a una distanza di 1 metro dalla superficie della macchina e a un'altezza di 1,6 metri da terra.

Sezione 4

Identificazione ricambi operatore

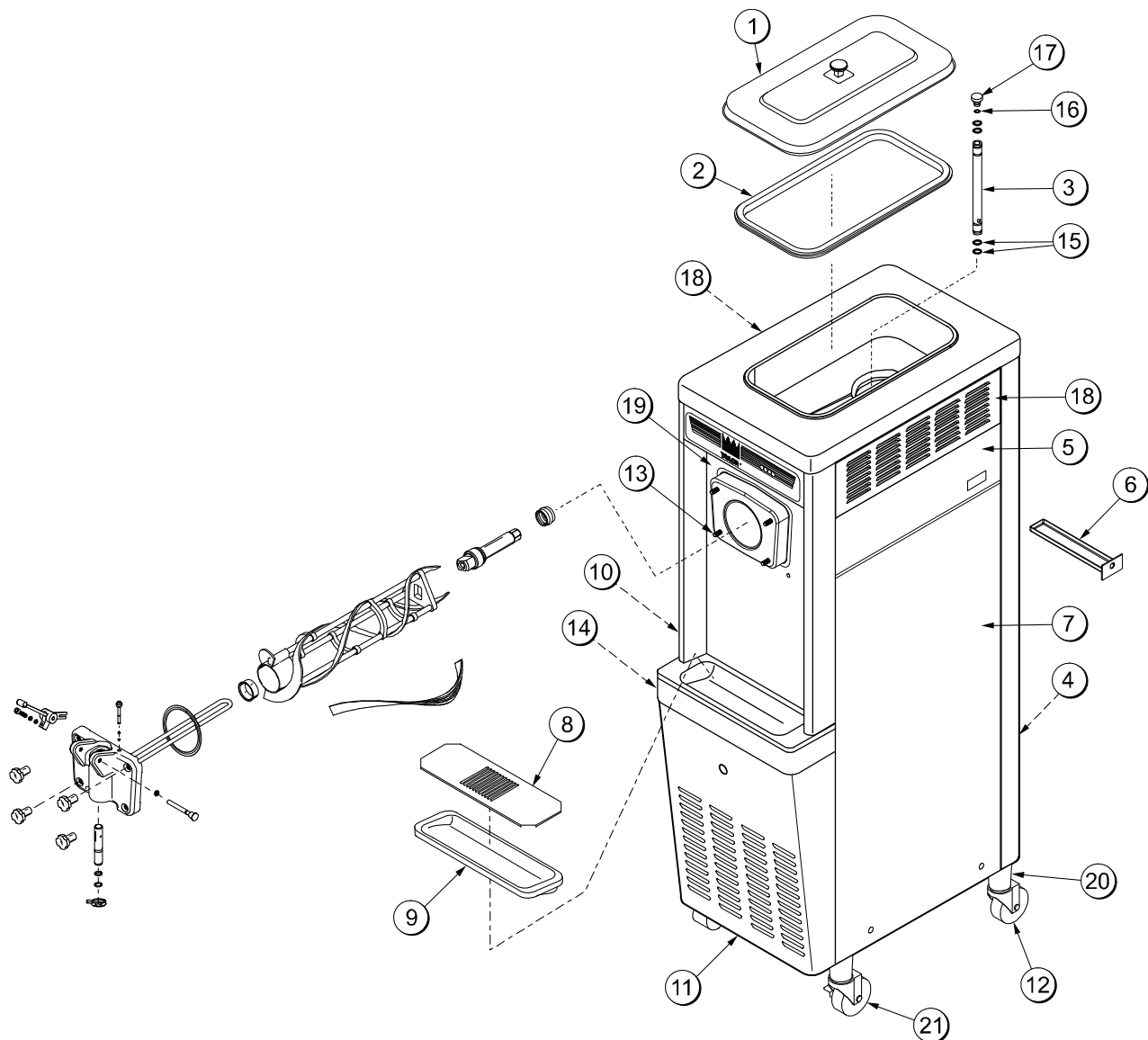
Model 750



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Coperchio A. - Vasca	X38458-SER
2	Guarnizione - Coperchio vasca	038375
3	Tubo A. - Alimentazione	X29429-2
4	Pannello posteriore	020891
5	Pannello superiore lato destro	042317
6	Raccogli gocce	050766
7	Pannello lato destro	050742
8	Paraspruzzi	022763
9	Vassoio raccogli gocce	013690

Articolo	Descrizione	Pezzo N.
10	Pannello lato sinistro	050741
11	Gamba-4" SS con O-Ring	013458
12	Prese d'aria laterali	051192
13	Perno raccordo coni	022822
14	Pannello A. - Frontale	X50754
15	O-Ring- 0,643 OD x 0,077 W	018572
16	O-Ring -3/8 OD x 0,070 W	016137
17	Orifizio	022465-100

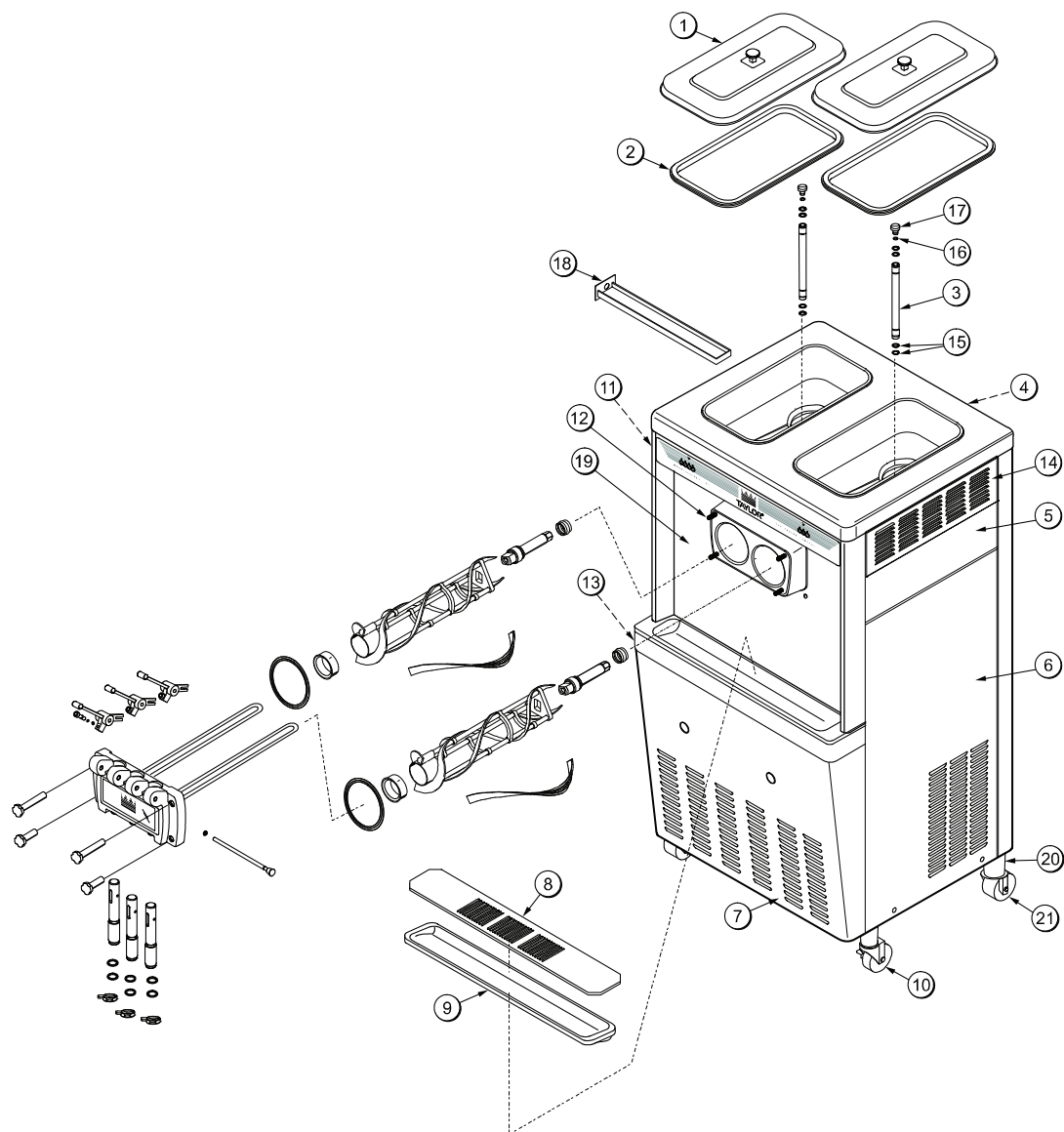
Modello 751



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Coperchio A. - Vasca	X38458-SER
2	Guarnizione – Coperchio vasca	038375
3	Tubo A. - Alimentazione	X29429-2
4	Pannello posteriore	013637
5	Pannello superiore lato destro	028823
6	Raccogli gocce lungo 11-5/8	027503
7	Pannello lato destro inferiore	X24424-SER
8	Paraspruzzi	022763
9	Vassoio raccogli gocce 14-7/8 x 5-1/8	013690
10	Pannello superiore	024426
11	Pannello assistenza	047170

Articolo	Descrizione	Pezzo N.
12	Ruota girevole orientabile	018794
13	Perno raccordo coni	022822
14	Pannello A. - Inferiore	X39075-SER
15	O-Ring- 0,643 OD x 0,077 W	018572
16	O-Ring -3/8 OD x 0,070 W	016137
17	Orifizio	022465-100
18	Prese d'aria laterali superiori	051191
19	Pannello A. - Frontale	X33237
20	Adattatore A.- Ruota orientabile	X18915
21	Ruota orientabile-4" parte girevole 5/8" albero con fermo	034081

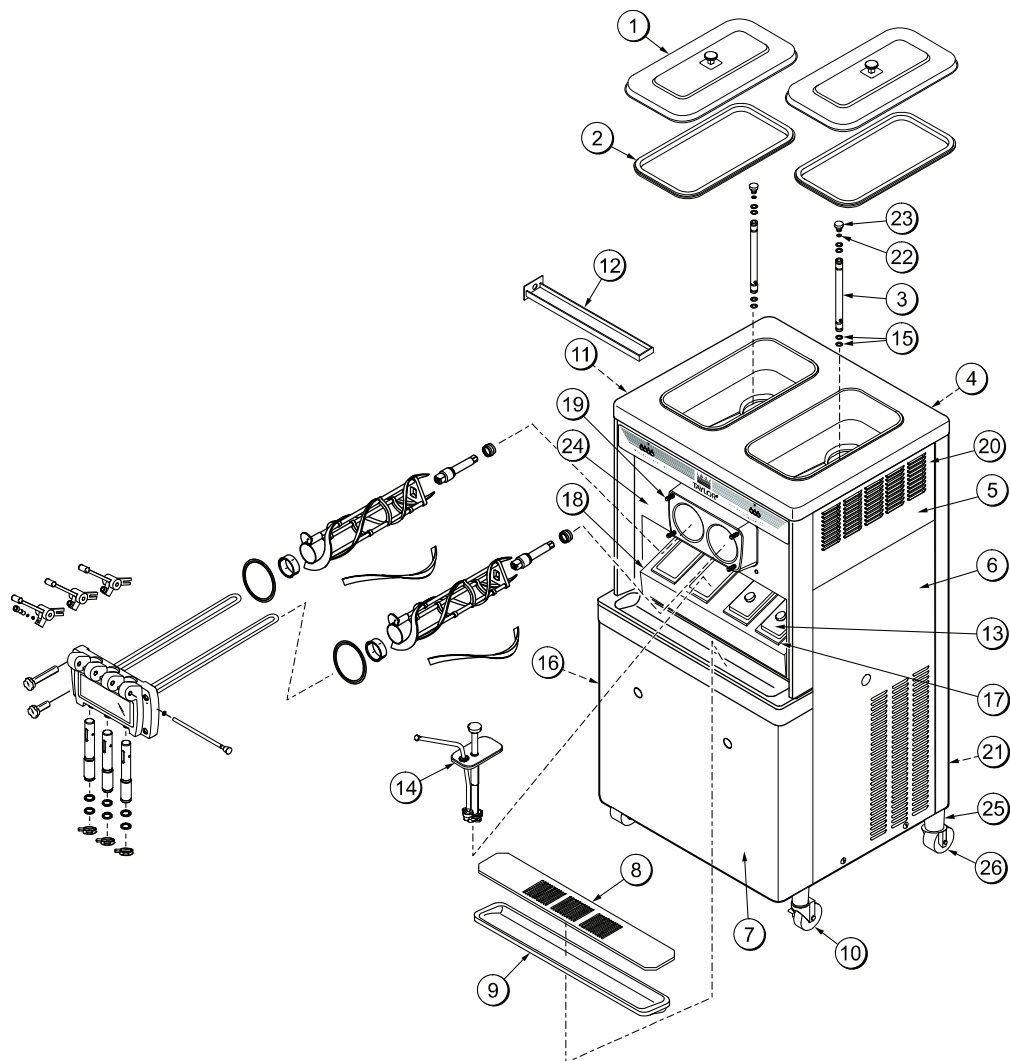
Modello 754



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Coperchio A. - Vasca	X38458-SER
2	Guarnizione - Coperchio vasca	038474
3	Tubo A. - Alimentazione	X29429-2
4	Pannello posteriore	053782
5	Pannello superiore lato destro	028823
6	Pannello A. - Lato destro inferiore	X46448-SER
7	Pannello assistenza	046584
8	Paraspruzzi	022766
9	Vassoio raccogliocce	014533
10	Ruota orientabile-4" parte girevole 5/8" albero con fermo	034081
11	Pannello - Lato sinistro superiore	028822

Articolo	Descrizione	Pezzo N.
12	Perno raccordo coni	022822
13	Pannello A.- Lato sinistro inferiore	X46447-SER
14	Prese d'aria laterali superiori	051191
15	O-Ring- 0,643 OD x 0,077 W	018572
16	O-Ring- 3/8 OD x 0,070 W	016137
17	Orifizio	022465-100
18	Raccogliocce lungo 17-1/4"	027504
19	Pannello A. - Frontale	X32956
20	Adattatore A.- Ruota orientabile	X18915
21	Ruota girevole orientabile	018794

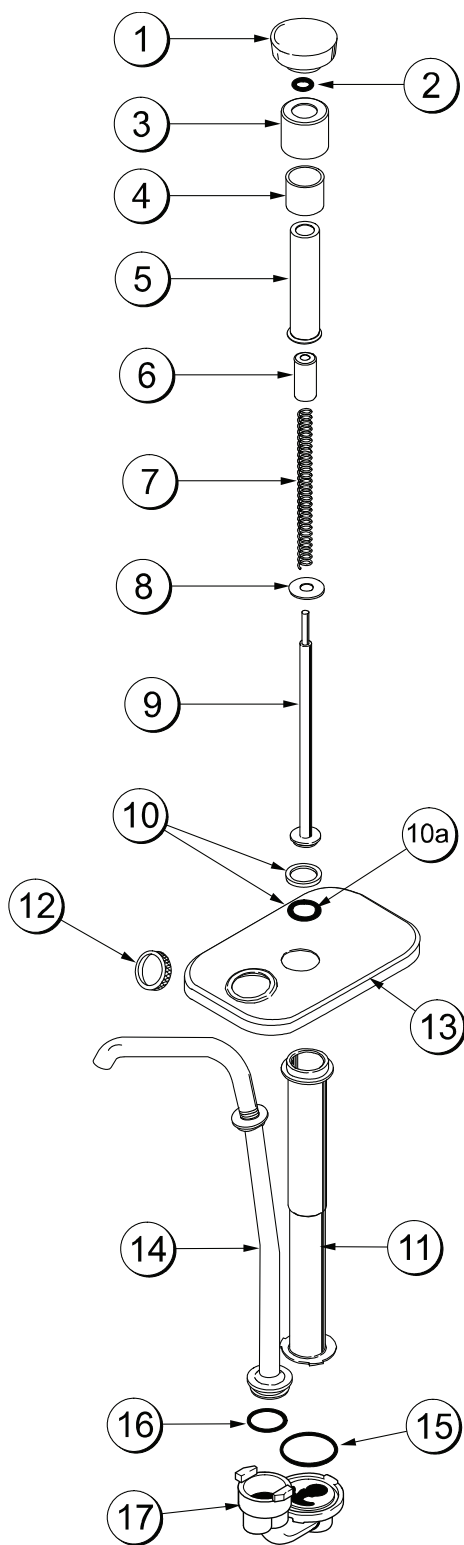
Modello 774



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Coperchio A. - Vasca	X38458-SER
2	Guarnizione - Coperchio vasca	038474
3	Tubo A. - Alimentazione	X29429-2
4	Pannello posteriore superiore	X42574
5	Pannello superiore lato destro	028823
6	Pannello A. - Lato destro inferiore	X46448-SER
7	Pannello assistenza	047077
8	Paraspruzzi	022766
9	Vassoio raccogliocce	014533
10	Ruota orientabile-4" parte girevole 5/8" albero con fermo	034081
11	Pannello - Lato sinistro superiore	028822
12	Raccogliocce lungo 17-1/4"	027504
13	Coperchio con mestolino 1 oncia	036575

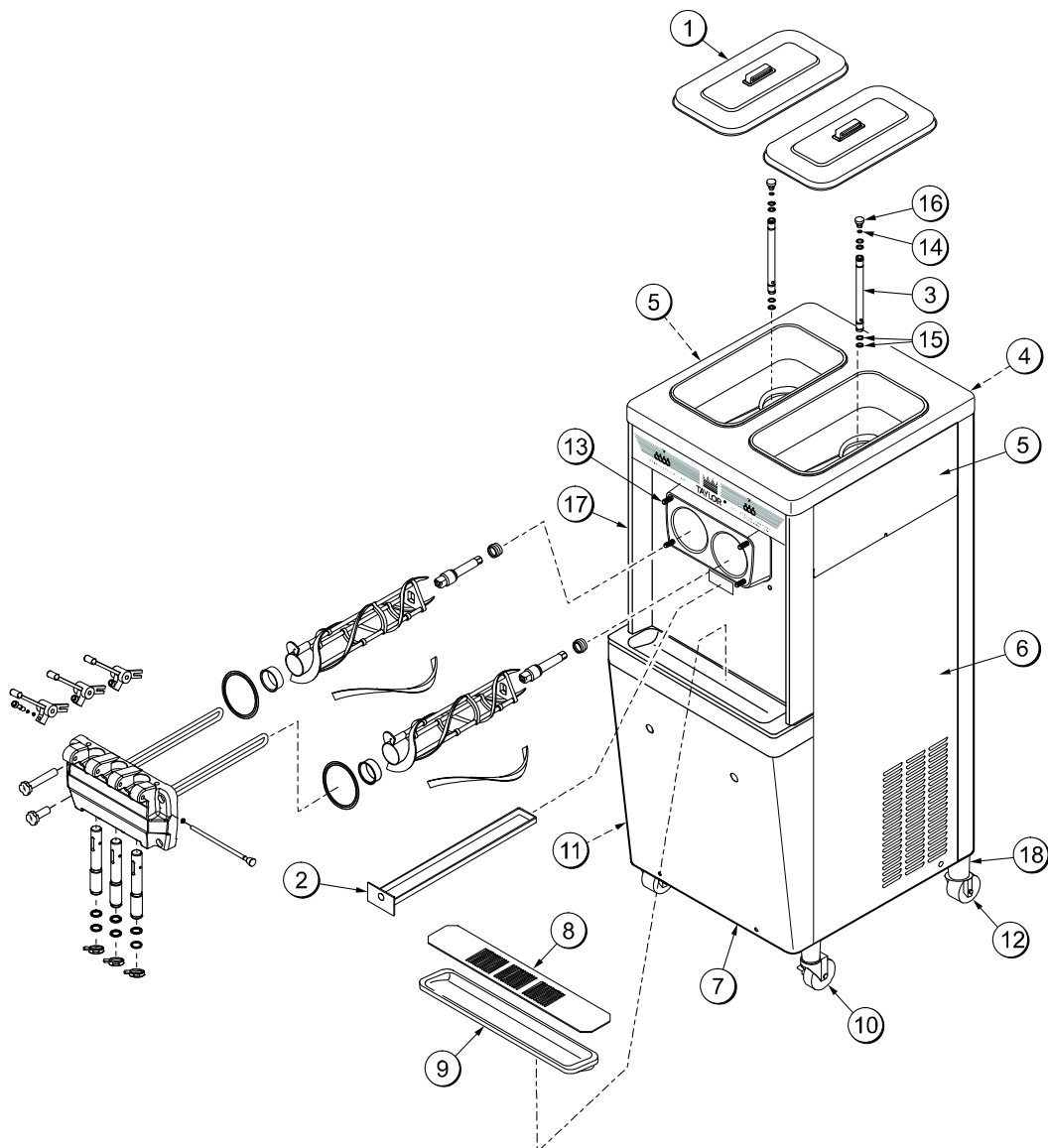
Articolo	Descrizione	Pezzo N.
14	Pompa A. - Scioppo - Bronzo	053794-TAN
15	O-Ring- 0,643 OD x 0,077 W	018572
16	Pannello A.- Lato sinistro inferiore	X46447-SER
17	Contenitore-Scioppo-Plastica	036573
18	Contenitore-Scioppo-Inox-Poco profondo	036574
19	Perno raccordo coni	022822
20	Prese d'aria laterali superiori	051191
21	Pannello posteriore inferiore	053837
22	O-Ring- 3/8 OD x 0,070 W	016137
23	Orifizio	022465-100
24	Pannello A. - Frontale	X42539
25	Adattatore A.- Ruota orientabile	X18915
26	Ruota girevole orientabile	018794

Modello 774 Pompa Sciropo (053794-)



ARTI COLO	DESCRIZIONE	PEZZO N.
1	Manopola-Stantuffo-Bronzo	032762-TAN
1	Manopola-Stantuffo-Marrone	032762-BRN
1	Manopola-Stantuffo-Rosso	032762-RED
2	O-Ring- 9/16 OD x 0,103 W	016369
3	Dado-Stantuffo	036577
4	Collare-Misura da ½ oncia	035514
5	Tubo-Stantuffo	032757
6	Inserto-Stantuffo	032758
7	Molla-Stantuffo	032761
8	Rondella-Nylon	032760
9	Stantuffo	036578
10	Gruppo guarnizione	X33057
10a	O-Ring- 13/16 OD x 0,103 W	019330
11	Cassa - Pompa sciropo	047934
12	Dado - Bocchetta	036821
13	Coperchio - Pompa	036822
14	Tubo - Scarico	050912
15	O-Ring -1-5/16 OD x 0,103 W	048149
16	O-Ring-1 OD x 0,103 W	048148
17	Kit - Valvola - Bussola ferma cuscinetto	048166-001
<i>Include:</i>		
1 - Cassa A.- Valvola pompa		
1 - O-Ring-1-5/16 OD x 0,103W (048149)		
1 - Spazzola - pulizia (054068)		
Istruzioni per installazione/pulizia		

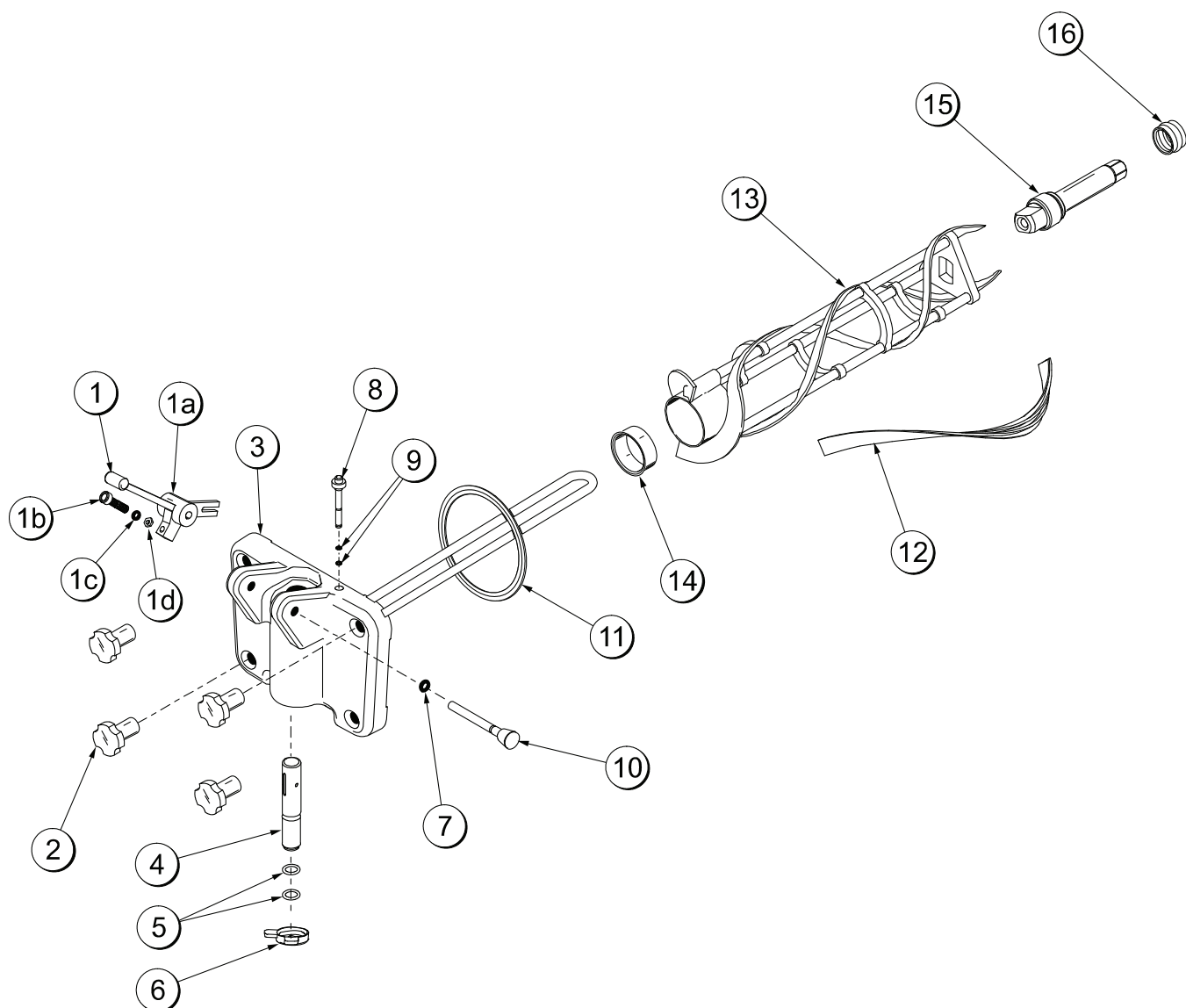
Modello 794



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Coperchio - Vasca 14 Qt. Grigio	041682-GRY
2	Raccogli gocce lungo 19-1/2	035034
3	Tubo A.- Alimentazione	X29429-2
4	Pannello posteriore	041855
5	Pannello - Laterale - Superiore (destro & sinistro)	058672
6	Pannello A. - Lato destro inferiore	X46448-SER
7	Pannello assistenza	064000
8	Paraspruzzi	022765
9	Vassoio raccogli gocce	020157

Articolo	Descrizione	Pezzo N.
10	Ruota orientabile-4" parte girevole 5/8" albero con fermo	034081
11	Pannello A.- Lato sinistro inferiore	X46447-SER
12	Ruota girevole orientabile	018794
13	Perno raccordo coni	068410
14	O-Ring- 3/8 OD x 0,070 W	016137
15	O-Ring - 0,643 OD x 0,077 W	018572
16	Orifizio	024465-100
17	Pannello A. - Frontale	X41820-SP3
18	Adattatore A.- Ruota orientabile	X18915

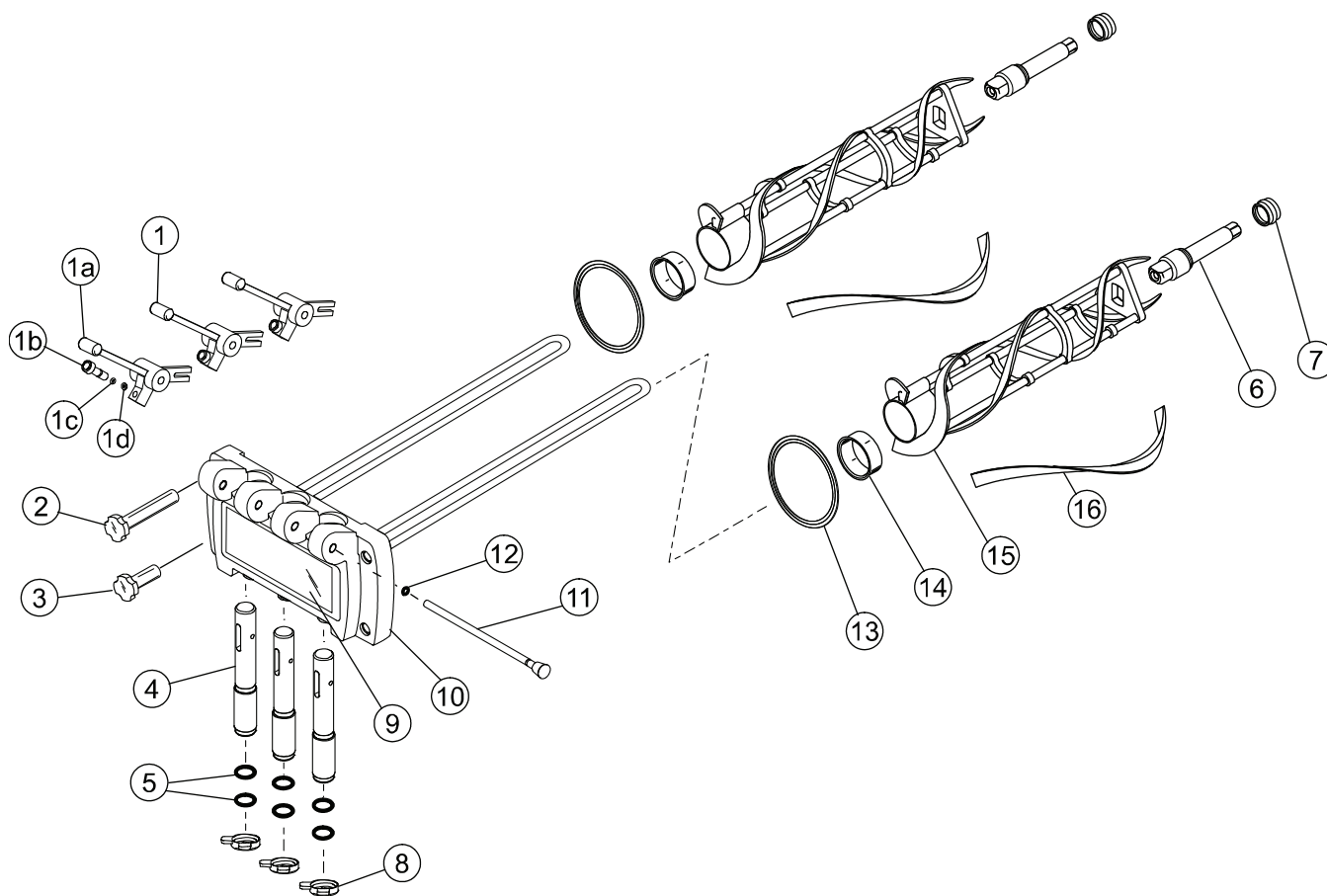
Modelli 750 & 751 Sportello a bocchetta singola e gruppo battitore



ARTI COLO	DESCRIZIONE	PEZZO N.
1	MANIGLIA A. - EROGAZIONE	X55096
1a	MANIGLIA EROGAZIONE	028804
1b	VITE - REGOLAZIONE	055092
1c	O-RING 1/4OD x 0,70W	015872
1d	CONTRODADO	029639-BLK
2	DADO- PERNO PIATTO LUNGO	021508
3	SPORTELLO A.-1-BOCCHETTA	X51531-10
4	VALVOLA A. - EROGAZIONE	X18303
5	O-RING 7/8OD x 0,070W	014402
6	CAPPUCCIO-DECORAZIONE	014218

ARTI COLO	DESCRIZIONE	PEZZO N.
7	O-RING 5/16OD x 0,070W	016272
8	STANTUFFO - ADESCAMENTO	028805
9	O-RING - STANTUFFO ADESCAMENTO	016137
10	PERNO A.- GIREVOLE	X22820
11	GUARNIZIONE - SPORTELLO ALTO 4"	048926
12	LAMA - RASCHIETTO	035174
13	BATTITORE A. - SPIRALE	X31761
14	CUSCINETTO - FRONTALE	050216
15	ALBERO - BATTITORE	032564
16	GUARNIZIONE - ALBERO DI TRASMISSIONE	032560

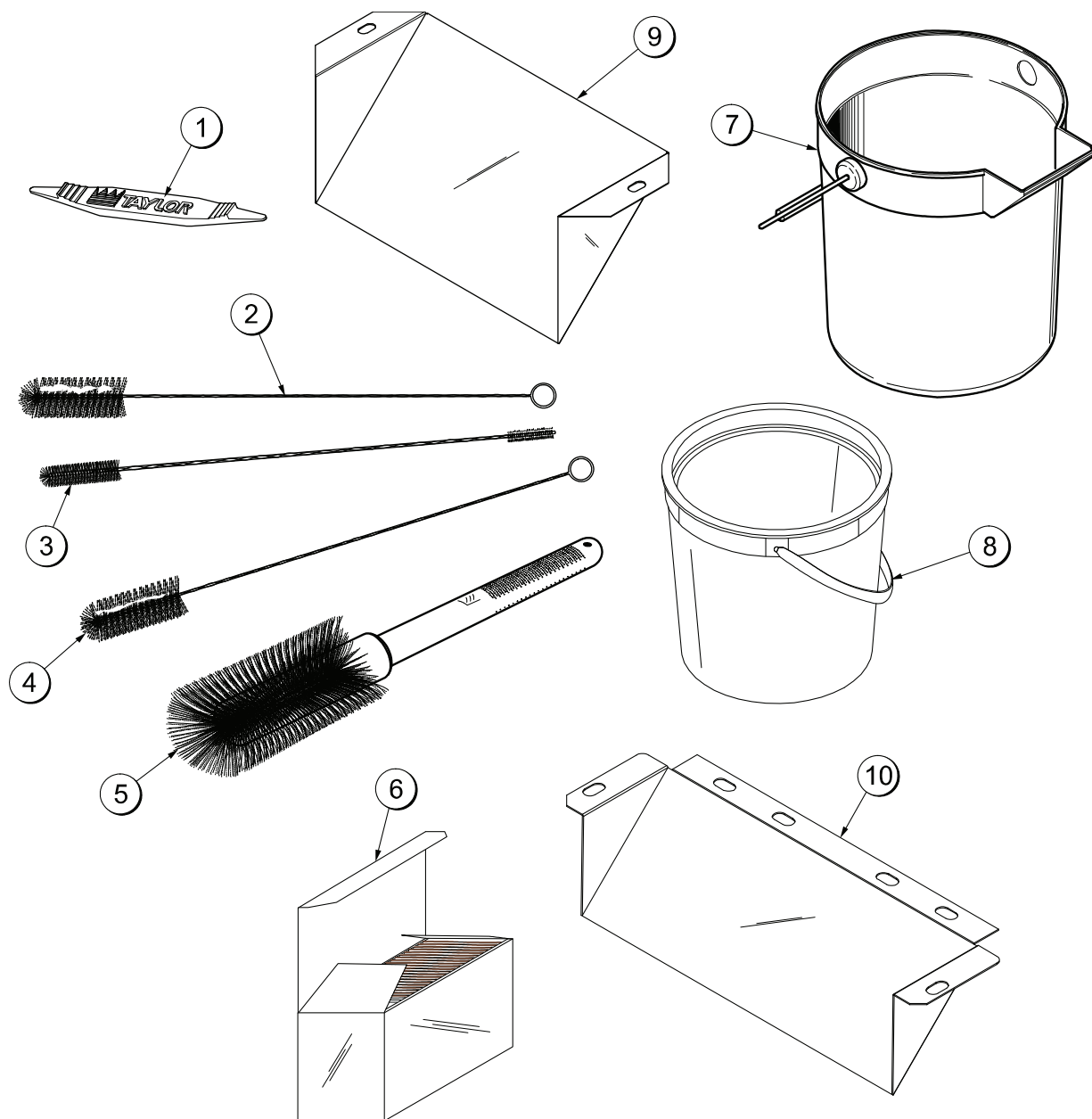
Modelli 754 & 774 & 794 Sportello a tre bocchette e gruppo battitore



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Maniglia A. - Erogazione	X55096
1a	Maniglia erogazione	028804
1b	Vite - Regolazione	055092
1c	O-Ring 1/4 OD x 0,070 W	015872
1d	Controdado	029639-BLK
2	Dado - Perno lungo	034382
3	Dado - Perno corto	034383
4	Valvola A. - Erogazione	X18303
5	O-Ring 7/8 OD x 0,070 W	014402
6	Albero - Battitore	032564

Articolo	Descrizione	Pezzo N.
7	Guarnizione - Albero di trasmissione	032560
8	Cappuccio -Decorazione	014218
9	Adesivo - Sportello	021521
10	Sportello A. - 3 bocchette	X51532-12
11	Perno A. - Girevole	X20683
12	O-Ring 5/16 OD x 0,070 W	016272
13	Guarnizione - Sportello alto 4"	048926
14	Cuscinetto anteriore	050216
15	Battitore A. - Spirale	X31761
16	Lama - Raschietto	035174

Accessori



Articolo	Descrizione	Pezzo N.
1	Attrezzo per togliere gli O-Ring	048260-WHT
2	Spazzola – Cuscinetto posteriore 1" D x 2" LG	013071
3	Spazzola a due lati	013072
4	Spazzola – Valvola di erogazione 1" x 2" x 17"	013073
5	Spazzola – Cassa pompa miscela 3" x 7" bianca	023316
*6	Disinfettante – Stera Sheen Green	Vedi nota

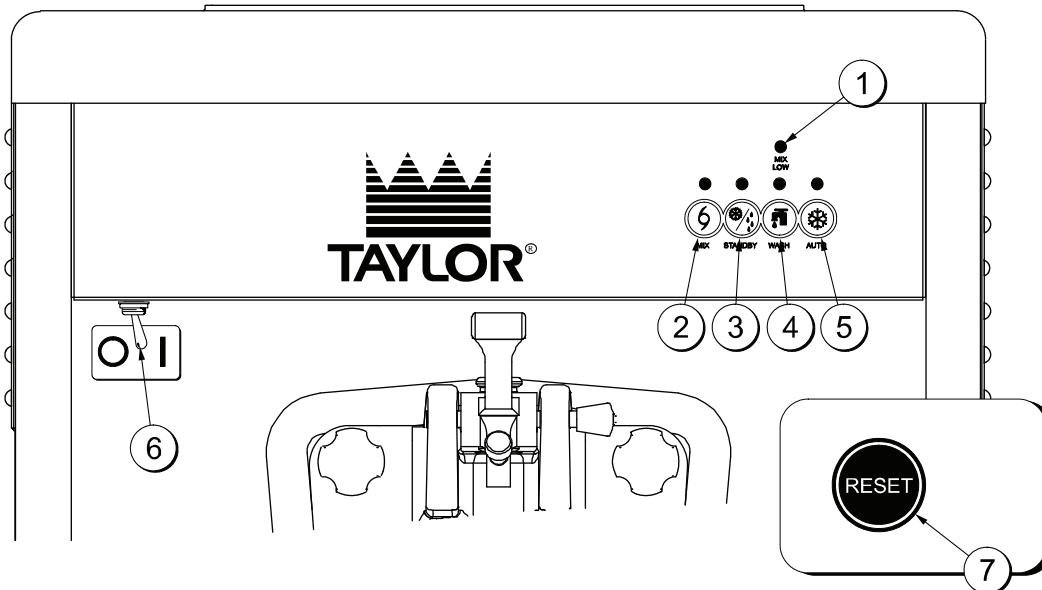
Articolo	Descrizione	Pezzo N.
7	Secchio – Miscela 10 Qt. (751, 754, 774, 794)	013163
8	Secchio – Miscela 6 Qt. (750)	023348
9	Deflettore – Ventola scarico (794)	047912
10	Deflettore – Ventola scarico (751, 754, 774)	046586

L'unità viene spedita con una confezione campione di disinfettante. Per i riordini, ordinare l'articolo Stera Sheen n. 055492 (100 confezioni) o l'articolo Kay-5 n. 041082 (125 confezioni).

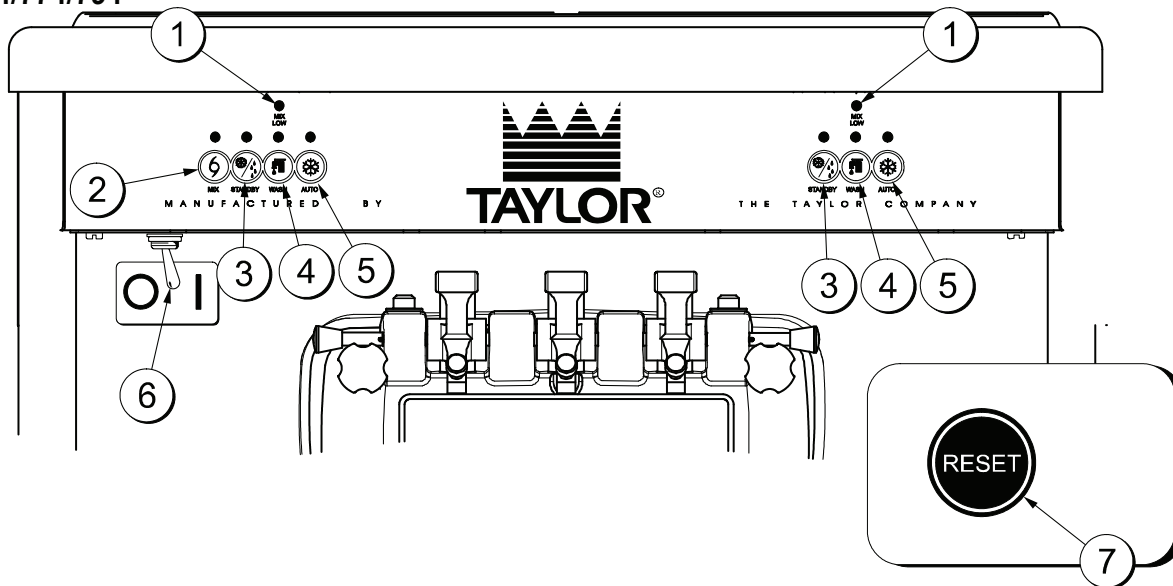
Sezione 5

Importante: Per l'operatore

750/751



754/774/794



ARTI COLO	DESCRIZIONE
1	INDICATORE LUMINOSO MISCELA BASSA
2	TASTO REFRIGERAZIONE MISCELA
3	TASTO STANDBY
4	TASTO LAVAGGIO (WASH)
5	TASTO AUTO
6	INTERRUTTORE ON/OFF (BISTABILE)
7	TASTO RIPRISTINO

Legenda simboli

Per meglio comunicare con la clientela internazionale, abbiamo sostituito i termini con dei simboli in molti dei nostri interruttori e tasti. La vostra attrezzatura Taylor è stata progettata con i seguenti simboli internazionali.

La seguente tabella indica la definizione dei simboli.

	= OFF (SPENTO)
	= ON (ACCESO)
	= MIX (MISCELA)
	= STANDBY
	= WASH (LAVAGGIO)
	= AUTO

Interruttore di alimentazione

Quando si trova nella posizione ON (ACCESO), l'interruttore di alimentazione consente il funzionamento del pannello di controllo SOFTECH.

Indicatore luminoso MIX LOW (Miscela bassa)

Un indicatore luminoso indicante il livello della miscela si trova nella parte frontale della macchina. Quando l'indicatore inizia a lampeggiare, vuol dire che il livello della miscela nel serbatoio è basso e pertanto bisogna aggiungerne il più presto possibile. Mantenere sempre almeno 7,6 cm (3 pollici) di prodotto nella vasca. Se non aggiungete sufficiente prodotto, lo stesso si potrebbe congelare. Se si avvera quanto sopra, si potrebbero causare danni al battitore, alle lame, all'albero di trasmissione ed allo sportello del refrigeratore.

Tasto aggiungere miscela (MIX REF)

Quando il tasto MIX REF (aggiungere miscela) è premuto, l'indicatore luminoso si attiva per indicare che il sistema refrigerante della vasca della miscela sta funzionando. Nei modelli 754, 774 e 794, il MIX REF è controllato dal lato sinistro del refrigeratore, visto dal lato dell'operatore. Per cancellare la funzione MIX REF (aggiungere miscela) bisogna prima cancellare le modalità AUTO e STANDBY.

Tasto STANDBY

Il sistema refrigerante separato della vasca (SHR) ed il sistema di mantenimento della temperatura (CTR) sono caratteristiche standard di queste macchine. Il sistema SHR incorpora l'uso di un

piccolo sistema di refrigerazione separato per mantenere la miscela nella vasca al di sotto dei 40°(4,4° C) al fine di limitare il proliferare di batteri. Il sistema di mantenimento della temperatura (CTR) lavora congiuntamente con il sistema refrigerante separato della vasca (SHR) per offrire un prodotto di buona qualità. Durante lunghi periodi in cui la macchina non è in funzione, bisogna scaldare il prodotto nel cilindro di refrigerazione approssimativamente alla temperatura di 35° F – 40° F (1,7° C - 4,4° C) per prevenire che il prodotto venga girato troppo a lungo e che la consistenza venga compromessa.

Per attivare il sistema refrigerante separato della vasca (SHR) ed il sistema di mantenimento della temperatura (CTR) premere il tasto STANDBY. Rimuovere l'orifizio dell'aria e mettere il tubo dell'aria (**la parte senza il foro**) nel foro di immissione della miscela.

Quando viene premuto il tasto di STANDBY, l'indicatore luminoso si accende, indicando che il sistema di mantenimento della temperatura (CTR) è stato attivato. Nella modalità STANDBY, le funzioni WASH (lavaggio) ed AUTO vengono automaticamente cancellate. La funzione MIX REF viene automaticamente bloccata per mantenere la miscela nella vasca.

Per tornare all'operazione normale, premere il tasto AUTO. Quando l'unità termina il ciclo, il prodotto nel cilindro di refrigerazione sarà a viscosità adeguata per essere servito. A questo punto, mettere il tubo dell'aria (**estremità senza foro**) nel foro di immissione della miscela e installare l'orifizio dell'aria.

Tasto lavaggio (WASH)

Quando il tasto WASH (lavaggio) viene premuto, l'indicatore luminoso si accende. Questo indica il funzionamento del motore del battitore. Per attivare la modalità WASH (lavaggio) bisogna prima cancellare le modalità STANDBY o AUTO.

Tasto AUTO

Quando il tasto AUTO viene premuto, l'indicatore luminoso si accende. Ciò vuol dire che il sistema refrigerante principale è stato attivato. Nella modalità AUTO, le funzioni WASH (lavaggio) e STANDBY vengono automaticamente cancellate. La funzione MIX REF viene automaticamente bloccata per mantenere la miscela nella vasca.

Nota: ogni volta che viene premuta una modalità operativa, verranno attivati un indicatore luminoso ed un segnale acustico. Per cancellare qualsiasi funzione, premere nuovamente il tasto. L'indicatore luminoso si spegnerà e l'operazione verrà cancellata.

Tasto di ripristino

Nei modelli da banco, il tasto di ripristino si trova sul lato dell'unità. Nei modelli da console, il tasto di ripristino si trova nel pannello di assistenza. Il ripristino protegge il motore del battitore dalla condizione di sovraccarico. Se si verifica un sovraccarico, il meccanismo di ripristino viene attivato. Per ripristinare il refrigeratore in modo adeguato, premere il tasto AUTO per cancellare il ciclo. Posizionare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (spento). Premere fermamente il tasto di ripristino.



Non usare oggetti metallici per premere il pulsante di ripristino. Non seguire tale istruzione potrebbe causare elettrocuzione.

Posizionare l'interruttore di alimentazione in posizione ON (acceso). Premere il tasto WASH (lavaggio) e controllare la prestazione del refrigeratore. Aprite il pannello di accesso laterale. Assicuratevi che il motore del battitore faccia girare l'albero di trasmissione in modo orario (dal lato dell'operatore) senza intoppi.

Se il motore del battitore gira nel modo dovuto, premere il tasto WASH per cancellare il ciclo. Premere il tasto AUTO per ripristinare il normale funzionamento. Se il refrigeratore si ferma nuovamente, contattare un tecnico specializzato. (Per ripristinare il normale funzionamento nei modelli 754, 774 e 794, premere il tasto AUTO su entrambi i lati.)

Tubo dell'aria

Il tubo dell'aria ha due funzioni. Un capo del tubo ha un foro e l'altro capo non ne ha.

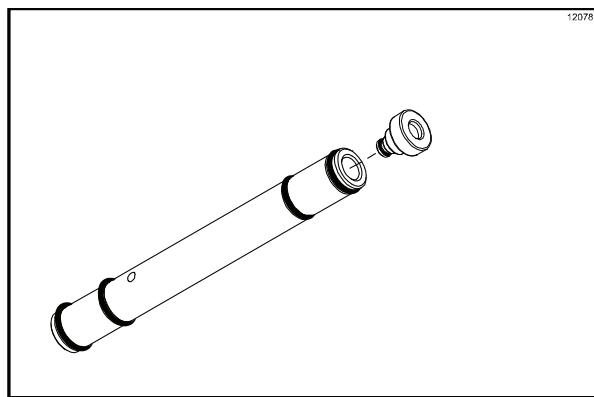


Figura 1

1. Una volta adescata la macchina, lubrificare gli o-ring sul tubo dell'aria (**il capo con il foro**) e metterlo nel foro di immissione della miscela. Ogni volta che la maniglia di erogazione viene alzata, nuova miscela e aria fluiscono dalla

vasca al cilindro di refrigerazione. In questo modo il cilindro di refrigerazione contiene un'adeguata quantità di prodotto ed alla densità desiderata.

2. Durante lunghi periodi in cui non si eroga prodotto, rimuovere l'orifizio dell'aria. Lubrificare gli o-ring sul tubo dell'aria (**il capo con il foro**) e metterlo nel foro di immissione della miscela. In questo modo si evita che la miscela entri nel cilindro di refrigerazione.

L'orifizio dell'aria viene usato per fornire una certa quantità di aria al cilindro di refrigerazione. L'orifizio dell'aria consente di mantenere un'adeguata consistenza del prodotto e fa sì che dopo un'erogazione di prodotto entri sufficiente miscela nel cilindro di refrigerazione.

Maniglia erogazione regolabile

Queste unità sono dotate di una maniglia di erogazione regolabile per meglio controllare le quantità erogate. La maniglia di erogazione dovrebbe essere regolata per erogare una quantità di prodotto da 5 a 7-1/2 onces (da 148 a 222 ml) di prodotto per 10 secondi. Per AUMENTARE la quantità di prodotto erogato, girare la vite in senso ANTIORARIO. Per DIMINUIRE la quantità di prodotto erogato, girare la vite in senso ORARIO. Durante "Sanitizing" (disinfezione) e "Rinsing" (risciacquo), il flusso può essere aumentato rimuovendo il perno girevole e mettendo la barra di restrizione in ALTO. Quando si eroga il prodotto, la barra di restrizione deve **sempre** essere messa in basso.

IMPORTANTE! Quando si eroga il prodotto, tirare solo una maniglia alla volta.

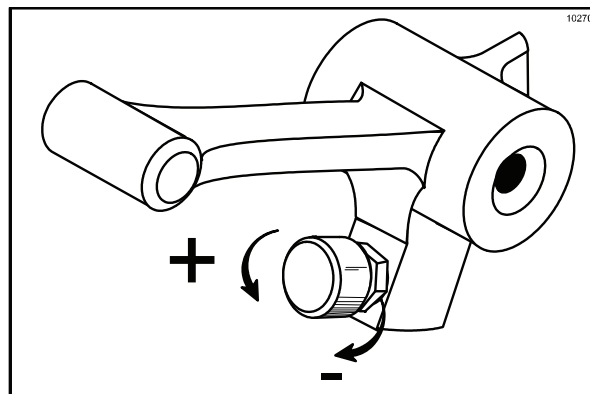


Figura 2

Nota: una volta regolato il flusso di erogazione, serrare il dado di bloccaggio con una chiave inglese.

Per illustrare le procedure d'uso di tutti i modelli contenuti in questo manuale, abbiamo scelto il modello 751. In pratica, tutti questi modelli funzionano allo stesso modo.

Ciascuna unità conserva la miscela in una vaschetta. La miscela scende poi per **gravità** nel cilindro refrigerante, attraverso un tubo dell'aria. Sono tutte dotate di un cilindro refrigerante con una capacità di 3,4 quarti (3,2 litri). I modelli 750, 751, 754 e 774 hanno una vasca per la miscela di 20 quarti (18,9 litri) di capacità. Le vasche del modello 794 hanno una capacità di 14 quarti (13,2 litri).

Nei modelli 754, 774 e 794, e quando necessario, le seguenti procedure sono da ripetere anche sul secondo cilindro refrigerante.

Iniziamo le nostre istruzioni partendo dal momento in cui al mattino entriamo nel locale e troviamo i pezzi smontati e lasciati ad asciugare dalla sera precedente quando erano stati puliti.

Le procedure a seguire vi spiegheranno come montare tali pezzi nel refrigeratore, come disinfettarli, e come adescare il refrigeratore con miscela fresca in preparazione all'erogazione della prima porzione di prodotto.

Se state per smontare la macchina per la prima volta o se avete bisogno di informazioni su come arrivare a questo punto, andate a pagina 28, "Smontaggio", e partite da quel punto.

Prima dell'installazione (Modello 774)

Fase 1

Rimuovere i due contenitori in acciaio inossidabile dello sciroppo con la pompa dello sciroppo dal proprio alloggiamento. Controllare il livello dell'acqua nel pozzetto riscaldato dello sciroppo. Assicurarsi che sia riempito fino al punto indicato sul fondo del pozzetto. L'alloggiamento riscaldato dovrebbe contenere 32 once (946,2 ml) di acqua.

Fase 2

Posizionare l'interruttore del riscaldatore su ON (Acceso).

Nota: la temperatura prefissata sarà raggiunta in circa due ore e mezza. Il livello dell'acqua nei pozzetti dello sciroppo deve essere controllato almeno una volta al giorno.

Passo 3

Preparare, in un secchio, una soluzione disinfettante approvata 100 PPM (per esempio: 2,5 galloni [9,5 litri] di Kay-5R o 2 galloni [7,6 litri] di Stera-SheenR). **USARE ACQUA CALDA E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.** Disinfettare le pompe dello sciroppo immergendo l'intero gruppo pompa nel secchio di soluzione. Per disinfettare completamente la pompa, far scorrere la soluzione per tutto il gruppo pompa.

Passo 4

Rimuovere le due pompe sciroppo. Riempire di sciroppo entrambi i contenitori di acciaio inossidabile. Rimettere le pompe dello sciroppo nei contenitori.

Assemblaggio

Nota: quando volete lubrificare dei componenti, usate un lubrificante approvato per uso alimentare (per esempio: Taylor Lube).



ASSICURARSI CHE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE SIA NELLA POSIZIONE OFF (SPENTO). La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi lesioni personali a causa delle parti in movimento.

Fase 1

Lubrificare la scanalatura e la porzione dell'albero che verrà a contatto con il cuscinetto dell'albero di trasmissione del battitore. Far scivolare la guarnizione sopra all'albero e alla scanalatura fino a quando non si incastra al suo posto. **NON** lubrificare il dado esagonale all'estremità dell'albero di trasmissione. Riempire la parte interna della guarnizione con $\frac{1}{4}$ " in più di lubrificante e lubrificare la parte piatta della guarnizione che si infila sul cuscinetto a guscio posteriore.

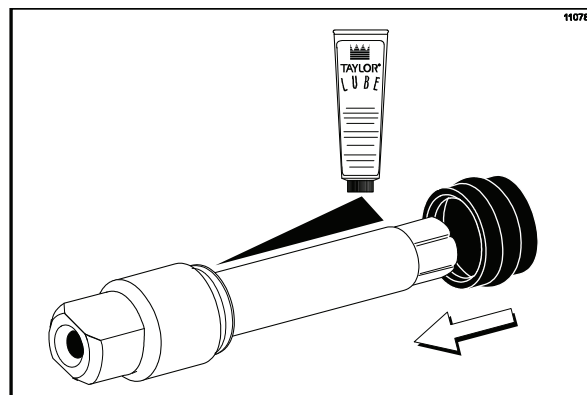


Figura 3

Inserire l'albero nel cilindro refrigerante, prima dalla parte del dado e poi nel cuscinetto a guscio posteriore fino a quando la guarnizione è bene attaccata al cuscinetto a guscio posteriore. Innestare con sicurezza la parte del dado nell'innesto della trasmissione. Accertatevi che l'albero di trasmissione entri nell'innesto della trasmissione senza scosse.

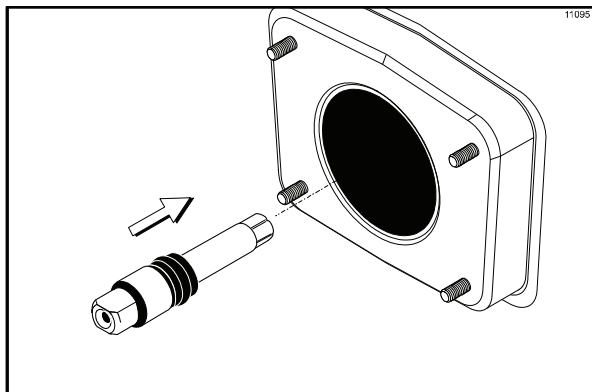


Figura 4

Fase 2

Prendere una delle lame e agganciarla sotto il gancetto che si trova all'inizio del battitore. Avvolgere la lama pressandola intorno al battitore seguendo la spirale. Agganciare la lama sul gancetto che si trova in fondo al battitore. **Ripetere queste istruzioni** per la seconda lama.

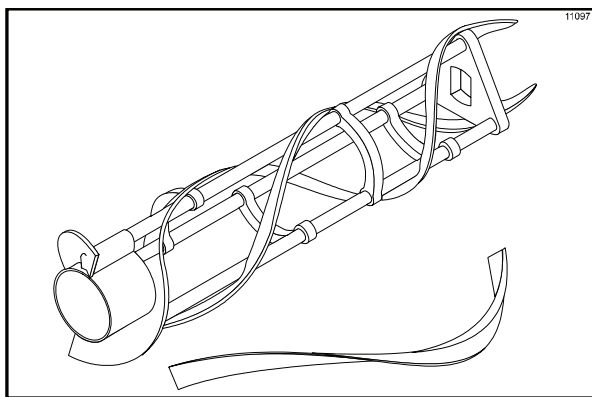


Figura 5

Tenendo bene in mano il battitore, inserirlo di un terzo all'interno del cilindro refrigerante. Guardare all'interno del cilindro refrigerante e allineare il foro all'estremità del battitore con le parti piatte all'estremità dell'albero di trasmissione.

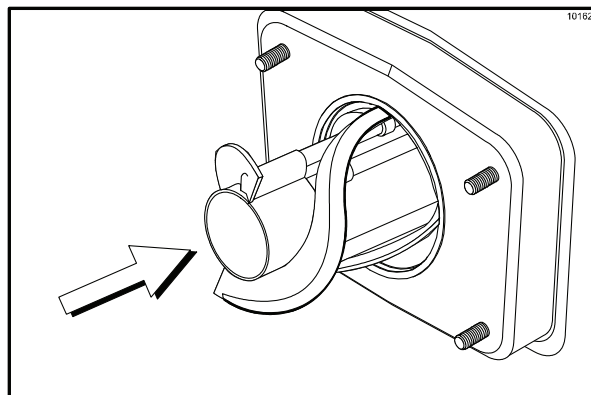


Figura 6

Finire di inserire il battitore all'interno del cilindro refrigerante e sull'albero di trasmissione. Il battitore dovrebbe aderire perfettamente al cilindro e poter essere girato per collegarsi con l'albero di trasmissione. Se non si incontra alcuna resistenza nell'inserire il battitore, non ci sarà sufficiente pressione sullo stesso per mantenere le lame al loro posto. In questo caso, contattare il proprio tecnico Taylor autorizzato.

Ripetere i punti 1 e 2 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774, e 794.

Fase 3

Mettere la grande guarnizione di gomma nella scanalatura che si trova nella parte posteriore dello sportello del refrigeratore.

Far scorrere il cuscinetto frontale di plastica bianca sopra l'asta del deflettore nel cuscinetto del mozzo, assicurandosi che il lato flangiato del cuscinetto sia contro lo sportello del refrigeratore.

Nota: non lubrificare la guarnizione o il cuscinetto frontale.

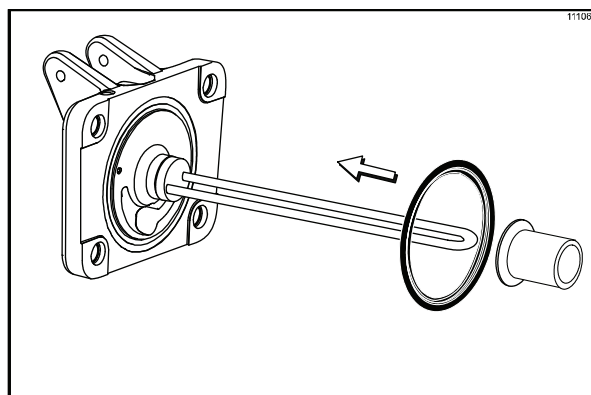


Figura 7

Nota: nello sportello dei modelli 754, 774 e 794 ci sono due guarnizioni e due cuscinetti frontali; uno per ciascun cilindro refrigerante.

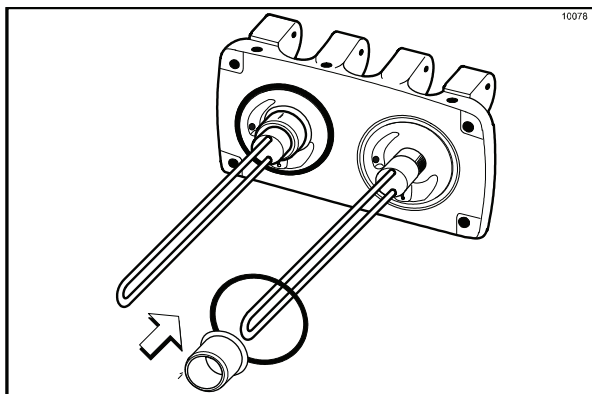


Figura 8

Far scivolare i due o-ring nelle scanalature dello stantuffo per l'adescamento. Applicare una mano uniforme di Taylor Lube agli o-ring e allo stantuffo.

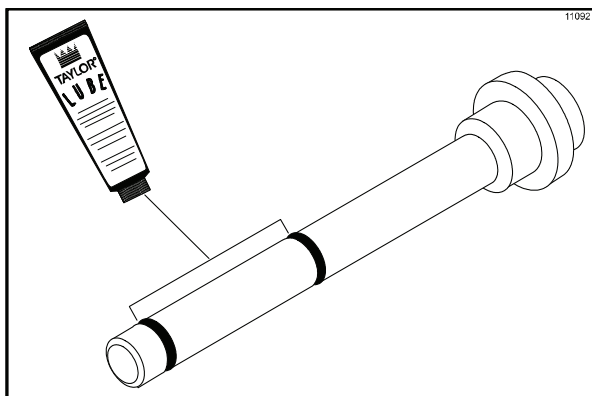


Figura 9

Nota: nello sportello dei modelli 754, 774 e 794 ci sono due stantuffi per l'adescamento; uno per ciascun cilindro refrigerante.

Inserire lo stantuffo per l'adescamento nel foro situato in alto sullo sportello del refrigeratore e spingere verso il basso.

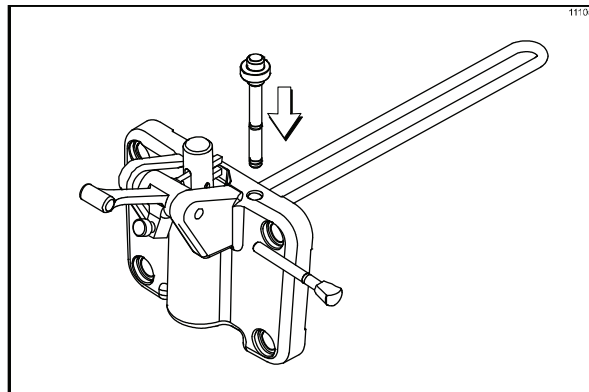


Figura 10

Fase 4

Inserire l'asta del deflettore attraverso l'apertura del battitore e allineare lo sportello con il cilindro refrigerante. Una volta che lo sportello è appoggiato sui perni del refrigeratore, mettere le viti a mano. Serrare le viti a mano in uno schema a croce per assicurare che lo sportello sia ben fissato.

Nota: nei modelli 754, 774 e 794, le viti a mano corte vanno in basso e le viti a mano lunghe vanno in alto.

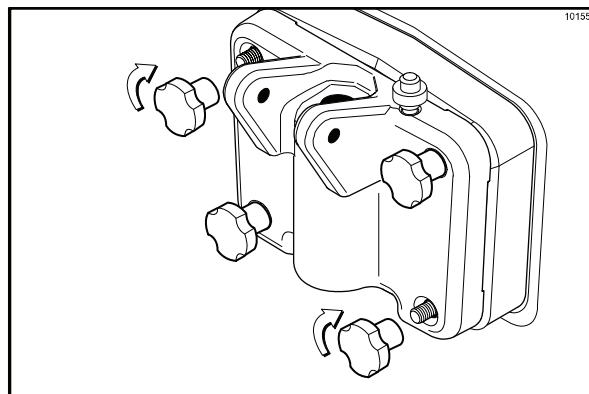


Figura 11

Fase 5

Installare la valvola di erogazione. Far scivolare i due o-ring nelle scanalature della valvola di erogazione e lubrificare.

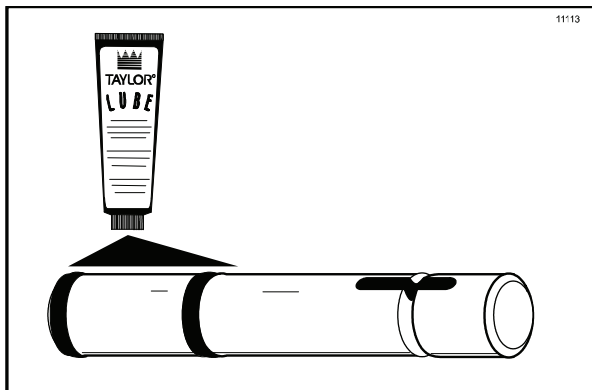


Figura 12

Nota: i modelli 754, 774 e 794 hanno tre valvole di erogazione.

Lubrificare l'interno delle bocchette dello sportello del refrigeratore, in alto e in basso, e inserire la valvola di erogazione dal **basso**, fino a quando si vede la scanalatura della stessa.

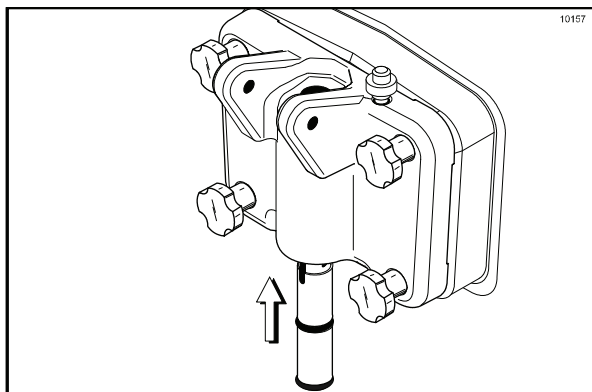


Figura 13

Fase 6

Installare la maniglia di erogazione regolabile. Far scivolare l'o-ring nella scanalatura del perno girevole e lubrificare.

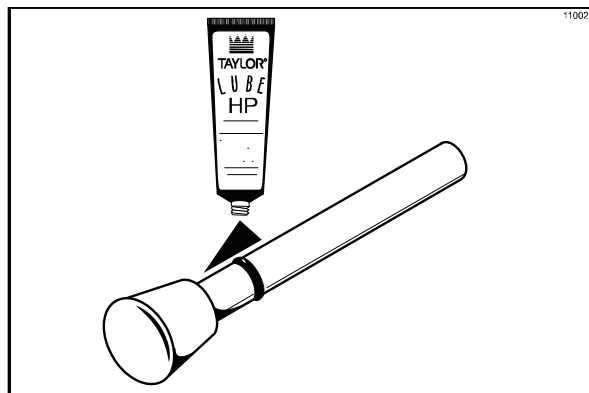


Figura 14

Far scivolare la forchetta sopra la barra e dentro la scanalatura della valvola di erogazione. Serrare con il perno girevole.

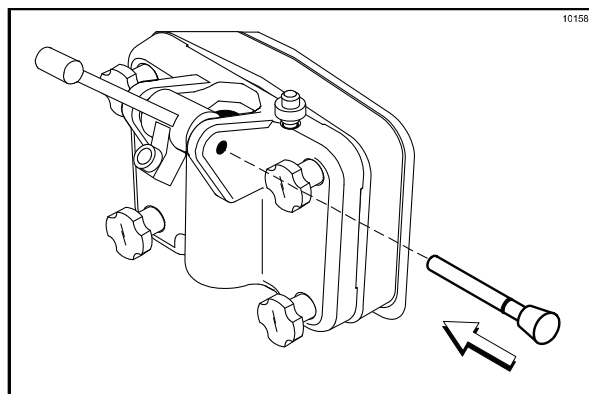


Figura 15

Nota: i modelli 754, 774 e 794 hanno tre maniglie di erogazione. Far scivolare la forchetta della maniglia di erogazione dentro la scanalatura della valvola di erogazione, partendo da destra. Far passare il perno girevole attraverso ciascuna maniglia di erogazione mentre le inserite nelle valvole di erogazione.

Nota: queste unità sono dotate di maniglie di erogazione regolabile per meglio controllare le quantità erogate. Le maniglie di erogazione possono essere regolate con diverse velocità di flusso. Per ulteriori informazioni su come regolare queste maniglie, vedere a pagina 18.

Fase 7

Incastrare i cappucci con il design sul fondo delle bocchette dello sportello.

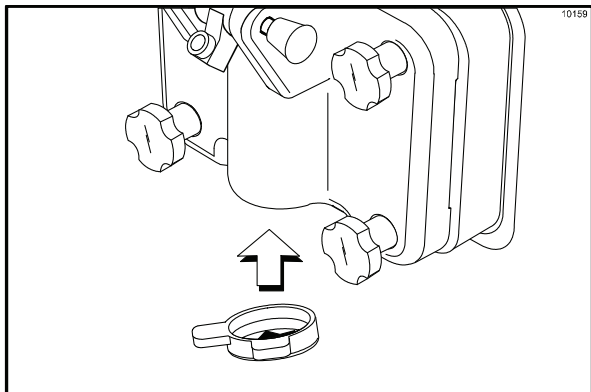


Figura 16

Fase 8

Installare il vassoio raccogliogocce frontale e il paraspruzzi sotto la bocchetta.

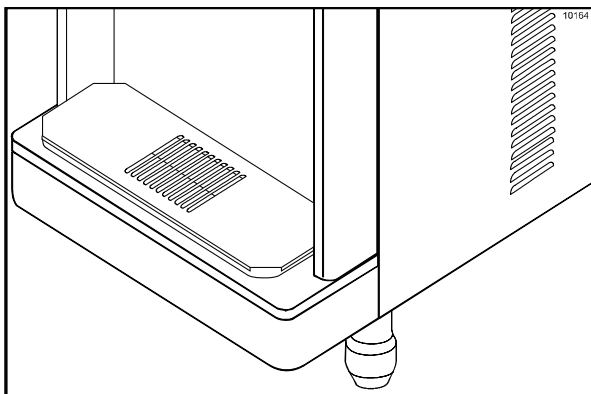


Figura 17

Fase 9

Inserire il raccogliogocce posteriore nel foro sul pannello laterale.

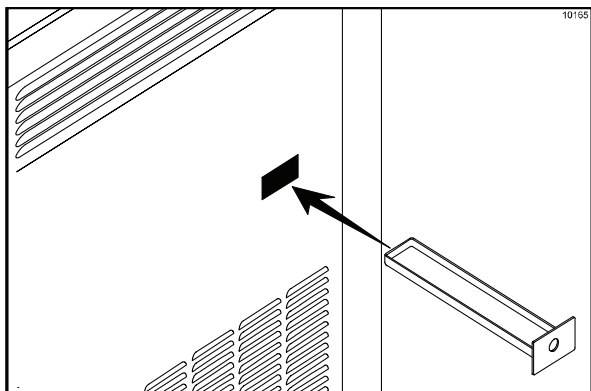


Figura 18

Modello 794: inserire il raccogliogocce posteriore nel foro del pannello frontale.

Fase 10

Mettere due o-ring su una delle estremità del tubo dell'aria. Mettere due o-ring sull'altra estremità del tubo dell'aria.

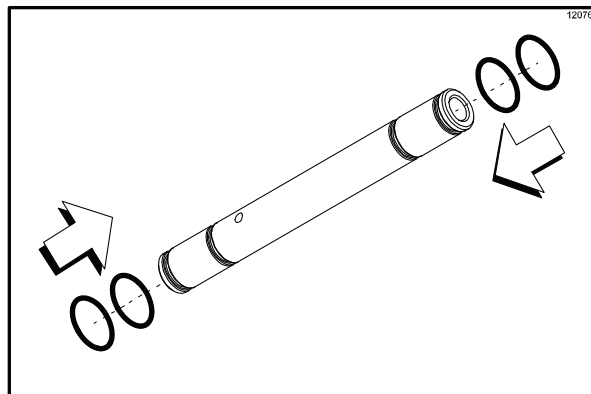


Figura 19

Inserire l'o-ring piccolo nella scanalatura dell'orifizio dell'aria. Non lubrificare l'o-ring.

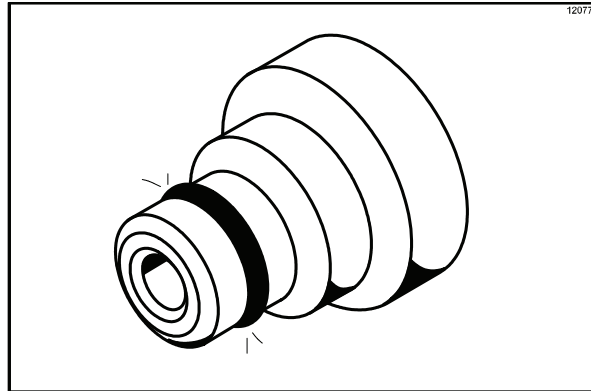


Figura 20

Nota: assicurarsi che il foro nell'orifizio dell'aria sia pulito e non ostruito. Usare sapone e acqua calda per liberare il foro nell'orifizio dell'aria da eventuali ostruzioni. **Non allargare il foro nell'orifizio dell'aria.**

Installare l'orifizio dell'aria nel foro sull'estremità del tubo dell'aria che non ha il piccolo foro da una parte.

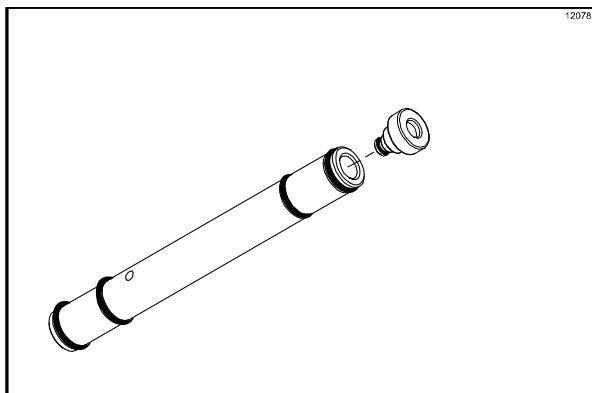


Figura 21

Fase 11

Appoggiare il tubo dell'aria (con l'orifizio dell'aria installato) e la guarnizione della vasca sul fondo della vasca e disinfettarli.

Nota: i modelli 754 e 774 hanno una guarnizione per ciascuna vasca. Il modello 794 non richiede alcuna guarnizione per la vasca.

Ripetere i punti 10 e 11 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.

Disinfezione

Fase 1

Preparare una soluzione disinfettante approvata 100 PPM (per esempio: 2,5 galloni [9,5 litri] di Kay-5R o 2 galloni [7,6 litri] di Stera-SheenR). USARE ACQUA CALDA E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

Fase 2

Versate la soluzione disinfettante nella vasca e lasciatela defluire nel cilindro di refrigerazione.

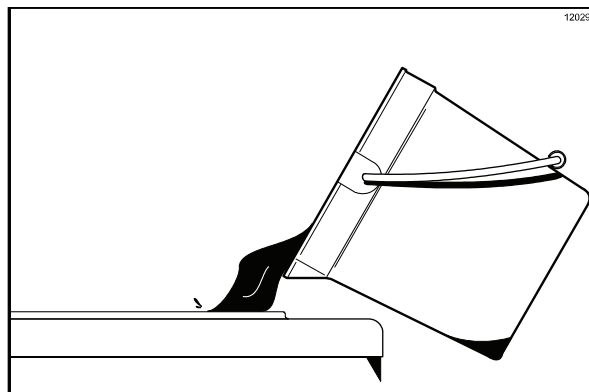


Figura 22

Fase 3

Mentre la soluzione defluisce verso il cilindro refrigerante, pulite a spazzola la vasca della miscela. Nel pulire vasca, fare particolare attenzione nello spazzolare la sonda livello miscela sulla parete posteriore della vasca, il foro di immissione miscela, il tubo dell'aria e la guarnizione della vasca.

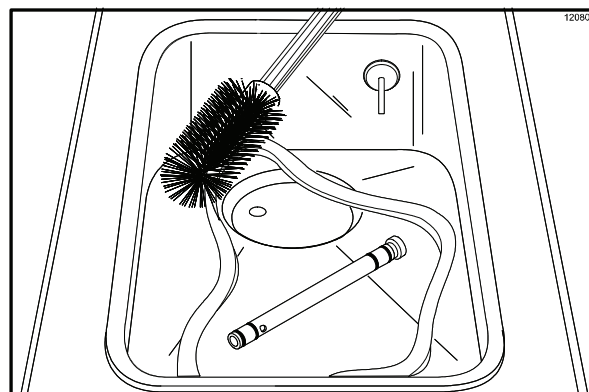


Figura 23

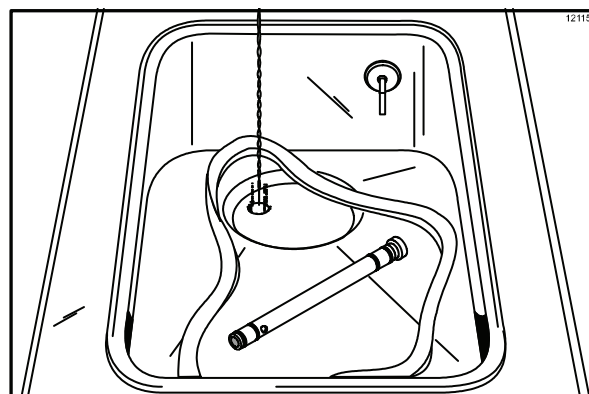


Figura 24

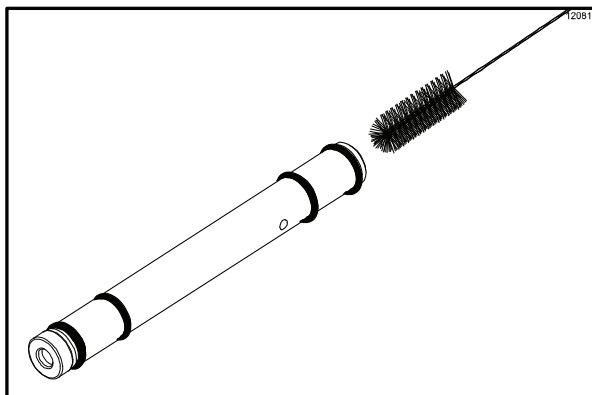


Figura 25

Fase 4

Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON (Acceso).

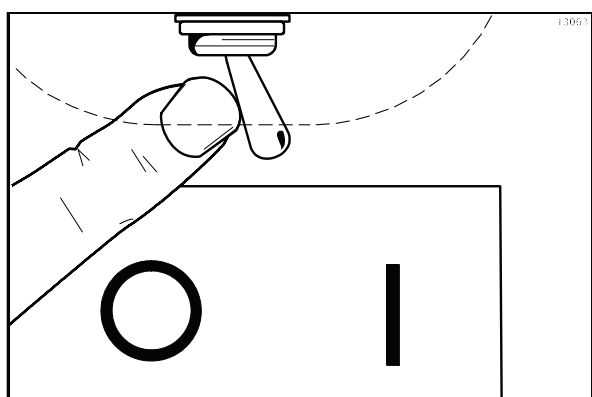


Figura 26

Fase 5

Premere il tasto WASH. In questo modo la soluzione disinfettante verrà agitata all'interno del cilindro di refrigerazione. Lasciate che la soluzione venga agitata per circa cinque minuti.

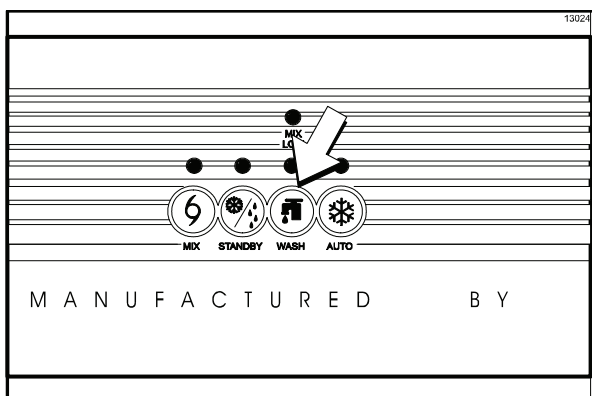


Figura 27

Fase 6

Mettere un secchio vuoto sotto la bocchetta dello sportello e sollevare lo stantuffo per l'adescamento.

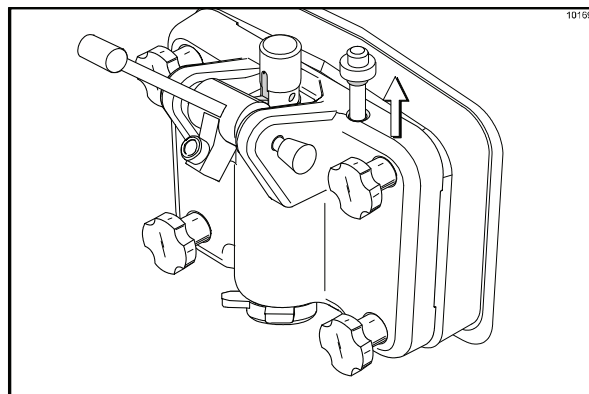


Figura 28

Fase 7

Appena la soluzione disinfettante comincia a scorrere con flusso **continuo** attraverso l'apertura dello stantuffo per l'adescamento sul fondo dello sportello del refrigeratore, tirare la maniglia di erogazione verso il basso. Fare fuoriuscire tutta la soluzione disinfettante.

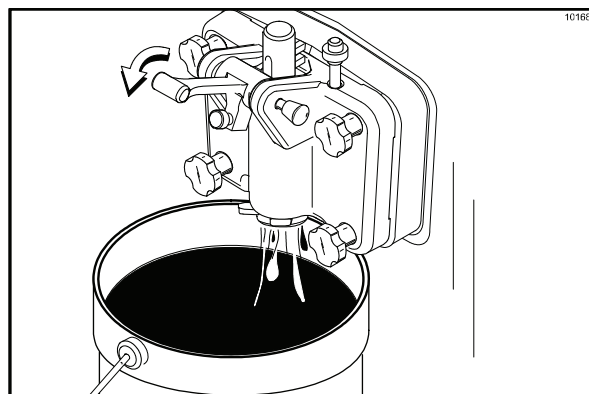


Figura 29

Nota: sui modelli 754, 774 e 794, abbassare la maniglia di erogazione centrale per un momento, per disinfettare la bocchetta centrale dello sportello.

Fase 8

Quando l'acqua smette di scorrere dalla bocchetta dello sportello, alzare la maniglia di erogazione e premere il tasto WASH per fermare il funzionamento del motore del battitore.

Nota: ora il refrigeratore è disinfettato. **Assicurarsi di avere le mani disinfettate** prima di procedere secondo le istruzioni che seguono.

Fase 9

Montare la guarnizione sul bordo della vasca della miscela. Mettere il tubo dell'aria in piedi sull'angolo della vasca.

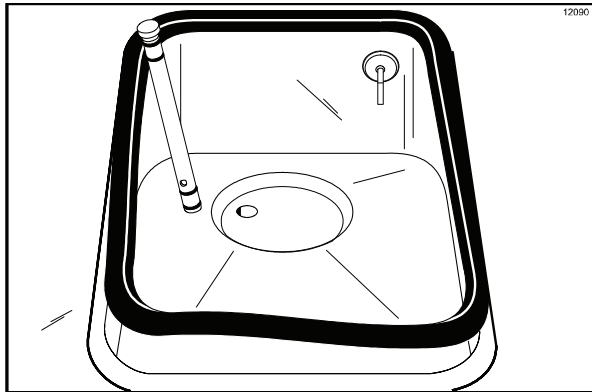


Figura 30

Ripetere le fasi da 1 a 9 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.

Adescamento

Fase 1

Mettere un secchio sotto le bocchette dello sportello e abbassare la maniglia di erogazione. Assicurarsi che lo stantuffo per l'adescamento sia nella posizione UP (in alto). Versare due galloni (7,6 litri) di miscela fresca nella vasca e lasciare che fluisca nel cilindro di refrigerazione. In questo modo ogni eventuale deposito di soluzione disinfettante sarà forzato ad uscire. Quando la miscela esce copiosamente dalla bocchetta dello sportello, spostare la maniglia di erogazione verso l'alto.

Nota: utilizzare solo miscela **fresca** nell'adescare il cilindro refrigerante.

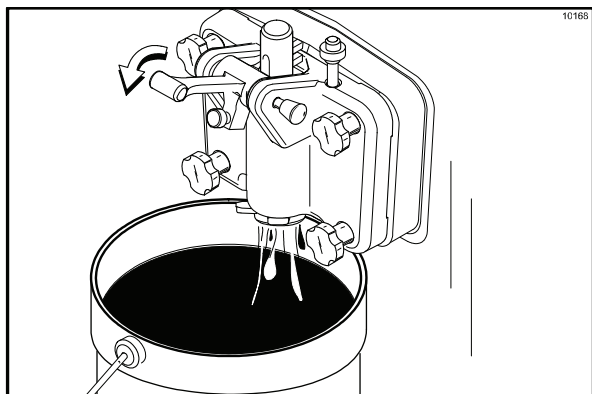


Figura 31

Fase 2

Una volta che un flusso **continuo** di miscela comincia a scorrere attraverso l'apertura dello stantuffo per l'adescamento sul fondo dello sportello del refrigeratore, spingere lo stantuffo per l'adescamento verso il basso.

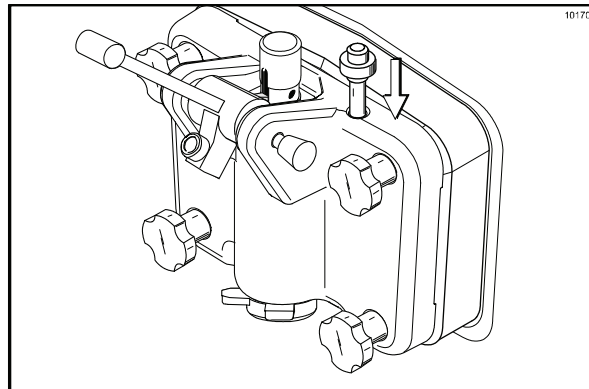


Figura 32

Fase 3

Lubrificare gli o-ring sull'estremità del tubo dell'aria che ha il piccolo foro da una parte.

Fase 4

Installare il tubo dell'aria (l'estremità che ha il foro), con l'orifizio dell'aria montato, nel foro di immissione miscela nella vasca.

Fase 5

Premere il tasto AUTO. La spia AUTO si accende ad indicare che il sistema di refrigerazione principale è in funzione. Quando l'unità termina il ciclo, il prodotto sarà a viscosità adeguata per essere servito.

Nota: sui modelli 751, 754, 774 e 794, la spia MIX REF si accende ad indicare che il sistema di refrigerazione è in funzione per mantenere la miscela nella vasca.

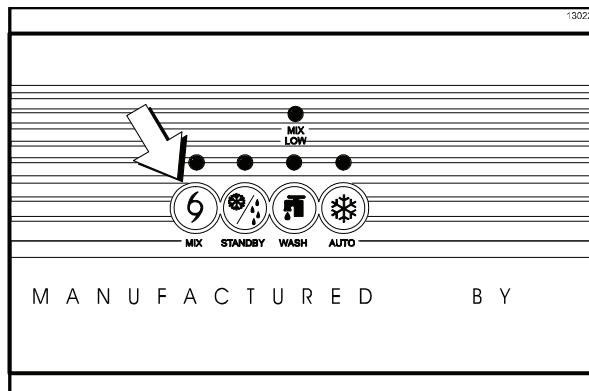


Figura 33

Fase 6

Riempire la vasca con miscela. Quando la miscela viene a contatto con la sonda che ne misura il livello, situata sulla parete posteriore della vasca, l'indicatore luminoso MIX LOW (miscela bassa) si spegne.

Fase 7

Rimettere il coperchio al suo posto sopra la vasca.

Ripetere le fasi da 1 a 7 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.

Procedure di chiusura

Per smontare l'unità, sono necessari i seguenti accessori:

- Due secchi per la pulizia
- Un contenitore di riuso in acciaio inossidabile, disinfettato e con coperchio
- Le spazzole necessarie (fornite assieme al refrigeratore)
- Agente pulente
- Salviette monouso

Drenaggio del prodotto dal cilindro di refrigerazione.

Fase 1

Premere il tasto AUTO per interrompere il funzionamento di compressore e motore del battitore.

Premere il tasto MIX REF per fermare il sistema di refrigerazione della vaschetta.

Fase 2

Togliere coperchio, guarnizione e tubo dell'aria dalla vasca. Portare questi componenti nel lavello per pulirli.

Fase 3

Se i codici sanitari locali consentono il riutilizzo dell'agente disinfettante, mettere un contenitore disinfettato in acciaio inossidabile certificato NSF al di sotto della bocchetta dello sportello. Premere il tasto WASH e abbassare la maniglia di erogazione. Far drenare il resto del prodotto da cilindro refrigerante e vaschetta. Quando il prodotto smette di fuoriuscire, premere il tasto WASH e alzare la maniglia di erogazione. Mettere il coperchio disinfettato sul contenitore contenente l'agente disinfettante riusato e mettetelo nella cella frigorifero.

Nota: se i codici sanitari locali NON consentono il riutilizzo dell'agente disinfettante, il prodotto deve essere eliminato. Fate drenare il prodotto in un secchio ed eliminarlo in modo adeguato.

Ripetere le fasi da 1 a 3 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.



Seguire sempre le normative sanitarie del luogo.

Risciacquo

Fase 1

Versare 2 galloni (7,6 litri) di acqua **fredda** e pulita nella vasca della miscela. Con le spazzole fornite, pulire la vasca della miscela, il foro di immissione miscela e la sonda che misura il livello della miscela.

Fase 2

Piazzare un secchio sotto la bocchetta dello sportello, sollevare lo stantuffo per l'adescamento e premere il tasto WASH (lavaggio).

Fase 3

Appena la soluzione disinfettante comincia a scorrere con flusso continuo attraverso l'apertura dello stantuffo per l'adescamento sul fondo dello sportello del refrigeratore, tirare la maniglia di erogazione verso il basso. Far drenare tutta l'acqua del risciacquo dal cilindro refrigerante, alzare la maniglia di erogazione e premere il tasto WASH per uscire dalla modalità WASH (lavaggio).

Ripetere le fasi da 1 a 3 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.

Pulizia

Fase 1

Preparare una soluzione disinfettante approvata 100 PPM (per esempio: 2,5 galloni [9,5 litri] di Kay-5R o 2 galloni [7,6 litri] di Stera-SheenR). USARE ACQUA CALDA E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.

Fase 2

Spingere lo stantuffo per l'adescamento verso il basso. Versare la soluzione detergente nella vasca.

Fase 3

Mentre la soluzione defluisce verso il cilindro di refrigerazione, pulite a spazzola la vasca della miscela, la sonda misuratrice del livello della miscela ed il foro di immissione della miscela.

Fase 4

Premere il tasto WASH. In questo modo la soluzione detergente verrà agitata all'interno del cilindro refrigerante.

Fase 5

Mettere un secchio vuoto sotto la bocchetta dello sportello e sollevare lo stantuffo per l'adescamento.

Fase 6

Appena la soluzione disinfettante comincia a scorrere con flusso continuo attraverso l'apertura

dello stantuffo per l'adescamento sul fondo dello sportello del refrigeratore, tirare la maniglia di erogazione verso il basso. Far drenare tutta la soluzione.

Fase 7

Quando l'acqua smette di scorrere dalla bocchetta dello sportello, alzare la maniglia di erogazione e premere il tasto WASH per uscire dalla modalità WASH (lavaggio).

Ripetere le fasi da 1 a 7 sull'altro lato del refrigeratore, sui modelli 754, 774 e 794.

Smontaggio



ASSICURARSI CHE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE SIA NELLA POSIZIONE OFF (SPENTO). La mancata osservanza di questa istruzione può causare gravi lesioni personali a causa delle parti in movimento.

Fase 1

Rimuovere le viti a mano, lo sportello del refrigeratore, il battitore, le lame del battitore e l'albero di trasmissione dal cilindro di refrigerazione. Portare questi componenti nel lavello per pulirli.

Fase 2

Rimuovere il vassoio raccogliocce frontale ed i paraspruzzi.

Pulizia con le spazzole

Fase 1

Preparare, in un lavandino, una soluzione con agente pulente approvato (per esempio: Kay-5R o Stera-SheenR). **USARE ACQUA CALDA E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.** Se usate un altro agente pulente, diluirlo secondo le istruzioni contenute sull'etichetta. **(IMPORTANTE:** seguire attentamente le istruzioni contenute sull'etichetta. Una soluzione troppo **CONCENTRATA** potrebbe causare danni ai componenti, mentre una soluzione troppo **BLANDA** non assicura una pulizia adeguata.) Assicuratevi che tutte le spazzole fornite di corredo al refrigeratore siano disponibili per la pulizia a spazzola.

Fase 2

Rimuovere la guarnizione dall'albero di trasmissione.

Fase 3

Togliere dallo sportello:

- guarnizioni
- cuscinetti frontali
- perni girevoli
- maniglie di erogazione regolabile
- cappucci con design

- valvole di erogazione
- stantuffi per l'adescamento
- tutti gli o-ring

Nota: per rimuovere gli o-ring, usare una salvietta monouso per afferrarli. Applicare pressione, spingendo verso l'alto, fino a quando l'o-ring salta fuori dalla scanalatura. Con l'altra mano, spingere in avanti la parte superiore dell'o-ring fino a quando esce dalla scanalatura e può venire rimosso facilmente. Se c'è più di un o-ring da togliere, togliere sempre prima l'o-ring posteriore. Ciò permetterà all'o-ring di scorrere sopra agli altri anelli più avanti senza incastrarsi sulle loro scanalature libere.

Fase 4

Rimuovere gli o-ring dal tubo dell'aria e dall'orifizio dell'aria.

Fase 5

Ritornare al refrigeratore con una piccola quantità di soluzione detergente. Pulire il cuscinetto a guscio posteriore sul retro del cilindro di refrigerazione utilizzando la spazzola di setole nere.

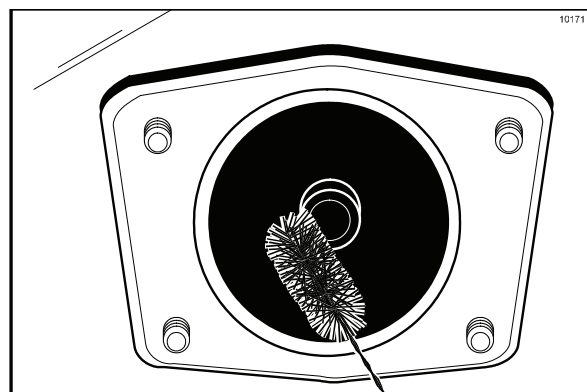


Figura 34

Fase 6

Rimuovere il raccogliocce posteriore e portarlo al lavello per pulirlo.

Nota: se il raccogliocce contiene troppa miscela, fare riferimento alla Guida individuazione e risoluzione dei problemi.

Fase 7

Pulire accuratamente con le spazzole tutte le parti smontate immerse nella soluzione detergente, ed assicurarsi che ogni residuo di miscela e lubrificante venga rimosso. Prestare particolare cura alla pulizia a spazzola delle anime delle valvole di erogazione nello sportello del refrigeratore. Collocare tutte i pezzi puliti su una superficie asciutta e lasciarli asciugare all'aria per tutta la notte.

Fase 8

Pulire con un panno le superfici esterne del refrigeratore.

Sezione 7 Importante: Lista di verifica per l'operatore

Durante le operazioni di pulizia e disinfezione:

Le operazioni di pulizia e disinfezione previste e stabilite dagli enti statali e locali devono essere seguite in modo adeguato. Se l'unità è fornita di "modalità Stanby", tale modalità non può essere usata al posto delle operazioni di pulizia e disinfezione e delle operazioni previste dalle autorità sanitarie competenti. Le seguenti procedure di controllo dovrebbero essere implementate durante le operazioni di pulizia e disinfezione.



LE OPERAZIONI DI PULIZIA E DISINFEZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE GIORNALMENTE.



Seguire sempre le normative sanitarie del luogo.

Individuazione e risoluzione di problemi al controllo batteri:

- 1. Pulite e disinfettate con cura la macchina regolarmente, compresa la pulizia dei pezzi completamente smontati e la pulizia a spazzola.
- 2. Usare tutte le spazzole fornite per la pulizia. Le spazzole sono state progettate appositamente per raggiungere tutti i luoghi attraverso i quali passa la miscela.
- 3. Usate la spazzola di setole bianche per pulire il foro di immissione della miscela che collega la vasca con la parte posteriore del cilindro di refrigerazione.
- 4. Usate la spazzola di setole nere per pulire accuratamente il cuscinetto a guscio posteriore sul retro del cilindro refrigerante. Assicuratevi di usare una generosa quantità di soluzione detergente con la spazzola.
- 5. SE I CODICI SANITARI LOCALI CONSENTONO IL RIUTILIZZO DELL'AGENTE DISINFETTANTE, assicuratevi che il liquido disinfettante usato

sia conservato in un contenitore di acciaio inox disinfettato e coperto e che tale liquido venga usato il giorno seguente. **NON adescate la macchina con liquido usato.** Quando si utilizza liquido già usato, raccoglierne ed eliminarne la schiuma formata in superficie. Mescolate tale liquido, con rapporto 50/50, con una miscela fresca durante le operazioni giornaliere.

- 6. Nel giorno della settimana prescelto, fate girare la miscela a livello più basso possibile, e poi eliminatela dopo la chiusura. In questo modo si interrompe il ciclo di riuso del prodotto e si riduce la possibilità che si formi un alto numero di batteri e coliformi.
- 7. Preparare in modo adeguato le soluzioni per la pulizia e disinfezione. Leggere e seguire attentamente le indicazioni contenute sull'etichetta. Una soluzione troppo concentrata potrebbe causare danni ai componenti, mentre una soluzione troppo blanda non assicura una pulizia adeguata.
- 8. La temperatura della miscela nella vasca e nella cella frigorifera dovrebbe essere inferiore a 40° F. (4,4° C.).

Operazioni di manutenzione ordinaria:

- 1. Sostituire i raschietti che sono scheggiati o danneggiati. Prima di installare il gruppo battitore, assicurarsi che i raschietti siano adeguatamente attaccati alla spirale.
- 2. Controllate che il cuscinetto a guscio posteriore non presenti segni di usura (perdite di miscela eccessive nel vassoio raccogliocce posteriore) e assicuratevi che sia ben pulito.
- 3. Usando un cacciavite ed un panno pulito, fate in modo che il cuscinetto a guscio posteriore e l'attacco esagonale da 3/4 dell'innesto della trasmissione siano puliti e che non contengano lubrificante o depositi di miscela.

- 4. Sostituite gli o-ring e le guarnizioni se sono usurati, danneggiati o se si sono allentati troppo.
- 5. Seguire le procedure di lubrificazione indicate nella sezione "Assemblaggio".
- 6. Se la vostra macchina è raffreddata ad aria, controllare che non ci sia accumulo di sporcizia o filaccia nei condensatori. Se i condensatori sono sporchi l'efficienza e la prestazione della macchina saranno ridotte. I condensatori dovrebbero essere puliti mensilmente con una spazzola morbida. **Non usare mai cacciaviti o altre sonde metalliche per pulire tra le alette del condensatore.**
Nota: In caso la macchina sia provvista di filtro ad aria, sarà necessario pulire mensilmente i filtri tramite aspirazione.



Attenzione: Prima di pulire il condensatore scollegarlo sempre dalla rete elettrica. Non seguire tale istruzione potrebbe causare elettrocuzione.

- 7. Se la vostra macchina è dotata di un sistema refrigerante ausiliario, controllare che non ci sia accumulo di sporcizia o filaccia nel condensatore ausiliario. Se i condensatori sono sporchi, la capacità di refrigerazione della vasca miscela sarà ridotta. I condensatori devono essere puliti mensilmente con una spazzola morbida. **Non usare mai cacciaviti o altre sonde metalliche per pulire tra le alette del condensatore.** Non seguire tale istruzione potrebbe causare elettrocuzione.



Attenzione: Prima di pulire il condensatore scollegarlo sempre dalla rete elettrica. Non seguire tale istruzione potrebbe causare elettrocuzione.

- 8. Se la vostra macchina è raffreddata ad acqua, controllare che i tubi dell'acqua non abbiano pieghe o perdite. Ogni volta che la macchina viene spostata avanti e indietro nelle operazioni di pulizia o manutenzione i tubi si possono piegare. I tubi dell'acqua deteriorati o crepati dovrebbero essere sostituiti solo da un distributore autorizzato Taylor.

Conservazione durante l'inverno

Se la vostra attività è stagionale ed è chiusa durante i mesi invernali, è importante proteggere il refrigeratore seguendo alcune precauzioni, soprattutto se nell'edificio in cui si trova la temperatura potrebbe scendere sotto lo zero.

Scollegare il refrigeratore dalla presa elettrica per prevenire potenziali danni elettrici.

Scollegare l'alimentazione dell'acqua nei refrigeratori raffreddati ad acqua. Togliere pressione dalla molla nella valvola dell'acqua. Asciugare il condensatore dall'esterno con aria pressurizzata se vi è rimasta acqua all'interno. **Fare quanto sopra è di estrema importanza.** Se non si esegue la suddetta operazione, il sistema refrigerante potrebbe subire danni seri e costosi.

Il vostro distributore Taylor locale può effettuare le operazioni per la conservazione durante l'inverno per voi.

Avvolgere tutti i pezzi del refrigeratore che si possono smontare, come il battitore, i raschietti, l'albero di trasmissione, e lo sportello del refrigeratore e metterli in un posto sicuro ed asciutto. Le parti in gomma e le guarnizioni possono essere protette avvolgendole in carta resistente all'acqua. Tutti i componenti dovrebbero essere puliti con attenzione e dovrete assicurarvi che siano liberi da resti di miscela o lubrificante che potrebbero attirare topi e altri parassiti.

Sezione 8

Guida alla soluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE	PAGINARI F.
1. Il prodotto non viene erogato anche se la valvola di erogazione è aperta e la macchina è in modalità AUTO.	a. Ghiaccio nel foro immissione miscela.	a. Contattare tecnico assistenza per regolare la temperatura della vasca miscela.	---
	b. Motore battitore fermo su reimpostazione.	b. Ripristinare il refrigeratore.	18
	c. Il battitore ruota in senso antiorario dal lato dell'operatore.	c. Contattare il tecnico assistenza per correggere la rotazione in senso orario dal lato operatore.	---
	d. L'interruttore principale è disattivato o il fusibile è saltato.	d. Sostituire il fusibile o attivare l'interruttore.	---
	e. La quantità di miscela nella vaschetta è inadeguata.	e. Riempire la vaschetta con miscela.	26
	f. L'orifizio dell'aria non è montato.	f. Montare l'orifizio sul tubo dell'aria.	26
2. Il prodotto è troppo duro.	a. La viscosità deve essere regolata.	a. Contattare un tecnico dell'assistenza.	---
	b. L'orifizio dell'aria non è montato.	b. Montare l'orifizio sul tubo dell'aria.	26
3. Il prodotto è troppo soffice.	a. La viscosità deve essere regolata.	a. Contattare un tecnico dell'assistenza.	---
	b. Lo spazio di ventilazione intorno all'unità non è sufficiente. (Unità raffreddate ad aria)	b. Creare un'area di ventilazione adeguata per il condensatore.	6
	c. I raschietti sono usurati.	c. Sostituirli a intervalli regolari.	34
	d. Condensatore sporco (A/C) (raffreddamento ad aria)	d. Pulirlo mensilmente.	30
	e. La miscela è scaduta.	e. Utilizzare solo miscela fresca.	---
	f. Perdita d'acqua. (W/C) (raffreddamento ad acqua)	f. Localizzare la causa di perdita d'acqua e riparare.	30
4. La miscela nella vaschetta è troppo fredda.	a. La temperatura non è regolata.	a. Contattare tecnico assistenza per regolare la temperatura della vasca miscela.	---

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE	PAGINARI F.
5. La miscela nella vaschetta è troppo calda.	a. La temperatura non è regolata.	a. Contattare tecnico assistenza per regolare la temperatura della vasca miscela.	---
	b. Guarnizione della vasca assente o difettosa.	b. Sostituire/montare la guarnizione intorno alla vasca.	26
	c. Il coperchio della vaschetta è fuori posizione.	c. Rimettere il coperchio in posizione.	27
	d. L'indicatore luminoso MIX REF non è acceso.	d. Premere il tasto MIX REF.	17
6. L'albero di trasmissione è incastrato nel suo innesto.	a. Angoli arrotondati di albero di trasmissione, innesto o di entrambi.	a. Contattare tecnico assistenza per riparazione e sostituzione dei componenti necessari. Non lubrificare il dado esagonale all'estremità dell'albero di trasmissione.	---
	b. La miscela e il lubrificante si raccolgono nell'innesto dell'albero.	b. Pulire regolarmente con una spazzola l'area del cuscinetto a guscio posteriore.	28
7. Le pareti del cilindro refrigerante sono rigate.	a. Il gruppo battitore è piegato.	a. Contattare tecnico assistenza per riparare o sostituire il battitore e per risolvere la causa della miscela insufficiente nel cilindro refrigerante.	---
	b. Il cuscinetto anteriore sullo sportello del refrigeratore è assente o usurato.	b. Montare o sostituire il cuscinetto anteriore.	20
8. Perdita eccessiva di miscela nel raccogli gocce posteriore.	a. La guarnizione dell'albero di trasmissione è assente o usurata.	a. Montarla o sostituirla regolarmente.	19 / 34
	b. Il cuscinetto a guscio posteriore è usurato.	b. Contattare tecnico assistenza per sostituzione cuscinetto a guscio posteriore.	---
9. Eccessiva perdita di miscela dalla bocchetta dello sportello.	a. O-ring della valvola di erogazione usurati o assenti.	a. Montarli o sostituirli regolarmente.	22 / 34
	b. La lubrificazione degli o-ring della valvola di erogazione non è adeguata.	b. Lubrificare adeguatamente.	22
	c. Tipo di lubrificante usato sbagliato (per esempio: lubrificante a base di petrolio).	c. Usare un lubrificante appropriato (per esempio: Taylor Lube).	19
10. Il refrigeratore non funziona dopo aver premuto il tasto AUTO.	a. L'unità non è collegata alla corrente.	a. Collegarla alla presa a muro.	---
	b. L'interruttore principale è saltato o il fusibile si è bruciato.	b. Sostituire il fusibile o attivare l'interruttore.	---
	c. Motore battitore fermo su reimpostazione.	c. Ripristinare il refrigeratore.	18

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE	PAGINARI F.
11. Il prodotto non arriva nel cilindro refrigerante.	a. La quantità di miscela nella vaschetta è inadeguata.	a. Riempire la vaschetta con miscela.	26
	b. Il foro immissione miscela si è ghiacciato.	b. La temperatura della vasca miscela deve essere regolata. Contattare un tecnico dell'assistenza.	---
	c. Il tubo dell'aria non è montato correttamente.	c. Montare il tubo dell'aria nel foro di immissione miscela, dall'estremità con il piccolo foro da una parte.	26
	d. L'orifizio dell'aria non è montato.	d. Montare l'orifizio sul tubo dell'aria.	26

Sezione 9

Programma ricambi

DESCRIZIONE PEZZO	OGNI 3 MESI	OGNI 6 MESI	OGNI ANNO
Guarnizione albero di trasmissione	X		
Raschietto	X		
Guarnizione sportello refrigeratore	X		
Cuscinetto anteriore	X		
O-ring valvola di erogazione	X		
O-ring perno girevole	X		
O-ring stantuffo per l'adescamento.	X		
O-ring tubo dell'aria	X		
O-ring orifizio aria	X		
Spazzola a setole bianche 3" x 7"		Ispezionare e sostituire se necessario	Come minimo
Spazzola a setole bianche 1" x 2"		Ispezionare e sostituire se necessario	Come minimo
Spazzola a setole nere 1" x 2"		Ispezionare e sostituire se necessario	Come minimo
Spazzola a due lati		Ispezionare e sostituire se necessario	Come minimo